

YAESU

Radio for Professionals

C4FM/FM 144/430MHz
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE BIBANDE

FTM-500DE

Manuel avancé



Table des matières

Fonction Digital Personal ID (DP-ID)	6
À propos de la fonction Digital Personal ID (DP-ID)	6
Enregistrement du DP-ID dans un répéteur numérique DR-2X	6
Fonction de commande à distance du DR-2X	6
Enregistrement du DP-ID d'autres stations	6
Suppression du DP-ID enregistré	8
Communication avec des stations spécifiées en mode FM analogique	9
Sélection du type de squelch en mode analogique FM	9
Fonction de squelch de tonalité	10
Réglage de la fréquence de tonalité CTCSS	10
Recherche de la tonalité CTCSS émise par l'autre station	10
Fonction de squelch à code numérique (DCS)	11
Réglage du CODE DCS	11
Recherche du code DCS utilisé par l'autre station	11
Nouvelle fonction de recherche de station à deux tonalités CTCSS	12
Utilisation de la fonction de radiomessagerie	12
Réglage du code de votre station	12
Réception d'appels de "code pager" d'une station éloignée (fonctionnement en standby)	13
Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie	13
Fonction de mémoire pratique	14
Balayage de canaux mémoire programmables (PMS)	14
Enregistrement dans les canaux mémoire programmables	14
Exécution du balayage de canaux mémoire programmables	14
Réception des canaux de diffusion météo	15
Attribution de la fonction " WX " à une touche programmable du micro	15
Rappel des canaux météo	15
Écoute des alertes météo	15
Fonction DTMF	16
Enregistrement de la mémoire DTMF	16
Réglage de la fonction de composeur automatique	16
Émission automatique du code DTMF avec la mémoire DTMF	16
Émission manuelle du code DTMF	16
Utilisation de la fonction GPS	17
Localisation à l'aide du GPS	17
Fonction Smart Navigation	18
Fonction de navigation en temps réel	18
Fonction Backtrack (retour en arrière)	18
Sauvegarde des données GPS (Fonction de journal GPS)	20
Contrôle des routes sur votre PC	20
Informations et fonctionnement de l'écran GPS	21
Mesure de l'altitude	22

Fonctions utilisées selon les besoins	23
Fonction de minuteur / horloge	23
Utilisation du chronomètre	23
Utilisation du minuteur	24
Utilisation du guide vocal FVS-2	25
Installation du guide vocal "FVS-2"	25
Utilisation de la mémoire vocale	26
Configuration du fonctionnement de la mémoire vocale	26
Enregistrement de l'audio de réception	27
Lecture de l'audio enregistrée	27
Sélection de la piste	27
Suppression de l'audio enregistrée	27
Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement	28
Configuration de la fonction d'annonce	28
Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement	29
Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur	30
Connexion d'un périphérique externe	31
Connexion à un ordinateur	31
Transmission des données de position GPS	32
Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les transmissions par paquets	33
Mise à jour du firmware de l'émetteur-récepteur	35
Menu de configuration	36
Fonctionnement du menu de configuration	36
Tableaux des opérations du menu de configuration	37
Opérations du menu de configuration	46
DISPLAY	46
1 FREQUENCY INPUT	46
2 LCD BRIGHTNESS	46
3 FREQUENCY COLOR	46
4 BAND SCOPE	46
5 LOCATION INFO	46
6 COMPASS	47
7 DISPLAY MODE	47
TX	48
8 TX POWER	48
9 AMS TX MODE	48
10 MIC GAIN	48
11 VOX	48
12 AUTO DIALER	49
13 TOT	49
14 DIGITAL VW	49
RX	50
15 FM BANDWIDTH	50
16 RX MODE	50
17 SUB BAND	50
18 AUDIO EQUALIZER	51

MEMORY	52
19 HOME	52
20 MEMORY LIST	52
21 MEMORY LIST MODE	52
22 PMG	52
CONFIG.....	53
23 BEEP	53
24 BAND SKIP	53
25 RPT ARS	53
26 RPT SHIFT	53
27 RPT SHIFT FREQ	53
28 RPT REVERSE	54
29 MIC PROGRAM KEY	54
30 DATE&TIME ADJUST	54
31 DATE&TIME FORMAT	54
32 TIME ZONE	54
33 STEP	55
34 CLOCK TYPE	55
35 UNIT	55
36 APO	55
37 GPS DATUM	55
38 GPS DEVICE	56
39 GPS LOG	56
AUDIO	57
40 RECORDING	57
41 REC/STOP	57
42 FRONT SP MUTE	57
SIGNALING	58
43 DTMF	58
44 DTMF MEMORY	58
45 SQL TYPE	58
46 TONE SQL FREQ / DCS CODE	58
47 SQL EXPANSION	58
48 PAGER CODE	59
49 PR FREQUENCY	59
50 BELL RINGER	59
51 WX ALERT	59
SCAN	60
52 SCAN	60
53 DUAL RCV MODE	60
54 DUAL RX INTERVAL	60
55 PRIORITY REVERT	60
56 SCAN RESUME	60
DIGITAL.....	61
57 DIGITAL POPUP	61
58 LOCATION SERVICE	61
59 STANDBY BEEP	61
GM.....	61

WIRES-X	61
DATA	62
69 COM PORT	62
70 DATA BAND.....	63
71 DATA SPEED	64
72 DATA SQL.....	65
APRS	66
SD CARD	67
107 BACKUP	67
108 MEMORY INFO.....	67
109 FORMAT.....	67
OPTION	68
111 Bluetooth	68
112 VOICE MEMORY	68
113 FVS REC	68
114 TRACK SELECT.....	68
115 FVS PLAY	68
116 FVS STOP	68
117 FVS CLEAR.....	68
118 VOICE GUIDE	68
CLONE	69
RESET	69
121 CALLSIGN.....	69
122 MEMORY CH RESET	69
123 APRS RESET	69
124 CONFIG SET	69
125 CONFIG RECALL	70
126 SOFTWARE VERSION.....	70
127 FACTORY RESET.....	70
Annexe	71
Configuration du dossier de la carte micro-SD	71
Entretien	72
Soin et entretien	72
Remplacement du fusible	72
Dépannage	73
Il n'y a pas d'alimentation	73
Il n'y a aucun son	73
Il n'y a pas d'émission	73
Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas.	73

Fonction Digital Personal ID (DP-ID)

À propos de la fonction Digital Personal ID (DP-ID)

Pendant les communications en mode C4FM numérique, chaque émetteur-récepteur est programmé avec son propre identifiant (identifiant radio) et l'envoi dans chaque émission. La fonction DP-ID et les identifiants individuels permettent les communications de groupe entre les stations qui se trouvent à portée de communication. La fonction Digital Personal ID (DP-ID) ouvre l'audio du haut-parleur uniquement quand un signal réglé sur le même DP-ID dans le mode numérique est activé, même si chaque émetteur-récepteur est réglé sur un identifiant Digital Group ID (DG-ID) différent.



Pour utiliser cette fonction, des émetteurs-récepteurs en mode C4FM numérique compatibles avec la fonction DG-ID sont nécessaires.

Enregistrement du DP-ID dans un répéteur numérique DR-2X

Après avoir enregistré le DP-ID de l'émetteur-récepteur dans le répéteur DR-2X, les paramètres et les fonctions du DR-2X peuvent être commandés à distance. La commande à distance ne peut pas être utilisée depuis un émetteur-récepteur qui n'a pas été enregistré avec le DP-ID, il est donc possible de gérer des répéteurs en toute sécurité. L'émetteur-récepteur dont le DP-ID est enregistré dans DR-2X bénéficie d'un accès préférentiel en cas d'urgence, même lorsqu'il est utilisé sans le réglage du DG-ID.



Pour enregistrer le DP-ID de l'émetteur-récepteur dans le répéteur C4FM numérique DR-2X, consultez le manuel d'instructions DR-2X.

Fonction de commande à distance du DR-2X

Pour afficher l'écran de commande à distance du FTM-500D dans le mode C4FM numérique, maintenez la touche [*] du microphone enfoncée. Pour revenir au mode normal, appuyez sur la touche [*] du microphone. Pour tout détail sur la fonction de commande à distance du DR-2X, consultez le manuel d'instruction DR-2X.

- Activation de la fonction du répéteur
- Désactivation de la fonction du répéteur
- Configuration du répéteur en mode C4FM
- Réglage de la puissance d'émission
- Commande de message vocal (Rec / Play / Stop)
- Réglage de l'appel d'urgence

Enregistrement du DP-ID d'autres stations



- Une fois enregistré, le DP-ID est mémorisé jusqu'à ce qu'il soit supprimé.
- Enregistrez le DP-ID des émetteurs-récepteurs à proximité.
- Lorsque le code DG-ID est réglé sur "00", l'émetteur-récepteur reçoit des signaux de toutes les stations numériques C4FM. Pour utiliser la fonction DP-ID, il est nécessaire de configurer le code DG-ID de réception sur un nombre différent de "00".

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[60 DP-ID LIST]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

- La liste des identifiants DP-ID s'affiche.
- Si plusieurs DP-ID sont affichés, tournez le bouton **FUNC** pour enregistrer le DP-ID désiré.

2. Une émission dans le mode numérique C4FM d'une autre station enregistre l'identifiant DP-ID.
Lorsqu'un signal est reçu de l'autre station, l'indicatif et "Registration" s'affichent sur l'écran LCD.



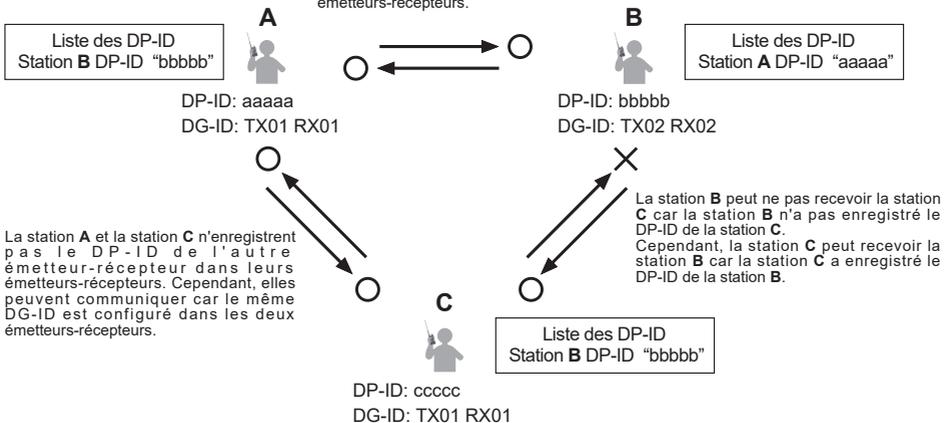
- Quand un signal provenant d'un autre émetteur-récepteur enregistré est reçu, rien ne s'affiche sur l'écran LCD.
- Lorsqu'un émetteur-récepteur est déjà enregistré avec un indicatif différent, la liste des DP-ID change pour indiquer l'indicatif nouvellement enregistré.

3. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sauvegarder le réglage.
- Une fois l'enregistrement du DP-ID terminé, l'affichage revient à l'écran de la liste des DP-ID.
 - Si vous n'enregistrez pas de DP-ID, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner "**CANCEL**", puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
 - Si plusieurs DP-ID sont enregistrés, répétez les étapes 2 et 3.
 - Un maximum de 24 stations peuvent être enregistrées.
4. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.
- Toutes les autres stations qui communiquent doivent également enregistrer les DP-ID dans les listes DP-ID de leurs émetteurs-récepteurs.
 - Le réglage de l'identifiant DP-ID est terminé.



Pour communiquer avec la fonction DP-ID, enregistrez le DP-ID de chacun des autres émetteurs-récepteurs sur les deux émetteurs-récepteurs. En enregistrant les identifiants DP-ID, les utilisateurs peuvent communiquer même si l'identifiant de groupe numérique (DG-ID) a un réglage différent.

Les émetteurs-récepteurs peuvent communiquer même si l'identifiant de groupe numérique (DG-ID) est un réglage différent, car la station A et la station B ont enregistré les identifiants DP-ID de l'autre dans les deux émetteurs-récepteurs.



Suppression du DP-ID enregistré

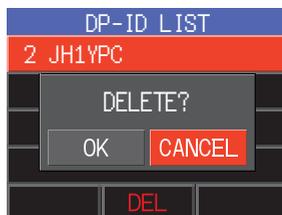
1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[60 DP-ID LIST]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

La liste des identifiants DP-ID s'affiche.



2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'indicatif de l'autre émetteur-récepteur, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

3. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
L'écran de confirmation "**DELETE?**" s'affiche.



4. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL** pour supprimer.
 - Si vous ne souhaitez pas supprimer le DP-ID de la liste, sélectionnez **[CANCEL]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
 - Pour supprimer plusieurs DP-ID, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**, puis répétez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Communication avec des stations spécifiées en mode FM analogique

Sélection du type de squelch en mode analogique FM

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → **[SQL]** → Appuyez sur le bouton **DIAL** ou maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[45 SQL TYPE]**
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** et sélectionnez le type de squelch; consultez le tableau ci-dessous.
3. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf l'interrupteur d'alimentation) ou sur l'interrupteur **PTT** pour terminer le réglage et revenir à l'écran initial.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF
OFF	



Les fonctions de squelch de tonalité (CTCSS), DCS et la nouvelle fonction PAGER (EPCS) ne fonctionnent pas dans le mode numérique C4FM. Appuyez sur la touche **[DX]** pour passer au mode FM analogique, ou activez la fonction AMS.

Type de squelch	Description
OFF	Désactive les fonctions CTCSS et DCS. Revient au fonctionnement normal du squelch en mode FM analogique.
T-ENC (TONE ENC)	Active la tonalité CTCSS pour les transmissions FM analogiques. Reçoit avec une fonction de squelch normale.
T-SQL (TONE SQL)	Active la fonction de squelch de totalité CTCSS en réception analogique FM.
REV-T (REV TONE)	Active la fonction de tonalité inverse. Permet d'écouter les communications en fonction du système de réglage du squelch. Quand un signal contient la tonalité désignée, le squelch ne s'ouvre pas, et quand le signal de tonalité disparaît, le squelch s'ouvre et la communication commence.
DCS	Active la fonction de squelch à code numérique (DCS). Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 codes (de 023 à 754).
PRFRQ (PR FREQ)	Active la fonction de squelch sans communication pour les radios. Les fréquences de tonalité de signaux sans communication peuvent être spécifiées dans une plage de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.
PAGER	Active une nouvelle fonction de radiomessagerie CTCSS à deux tonalités. Pendant les communications avec des émetteurs-récepteurs entre amis, précisez les codes individuels (chaque code est composé de deux tonalités) afin que seules les stations spécifiques soient appelées.
D-ENC* (DCS ENC)	Émet le signal contenant le CODE DCS. Reçoit comme une fonction de squelch normal.
T-DCS* (TONE DCS)	Envoie un signal de tonalité pendant l'émission, et ne reçoit que des signaux ayant un code DCS correspondant.
D-TSQ* (DCS TSQL)	Envoie le CODE DCS pendant l'émission et reçoit seulement les signaux qui contiennent un signal de tonalité correspondant pendant la réception.

* Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[47 SQL EXPANSION]** → Appuyez sur le bouton **DIAL** pour accéder à "ON", les valeurs de réglage "D-ENC (DCS ENC)", "T-DCS (TONE DCS)" et "D-TSQ (DCS TSQL)" sont activées.

- Le type de squelch peut être configuré pour chaque bande de fréquence (BAND).
- Les configurations de squelch CTCSS et DCS sont également actives pendant le balayage. Si le balayage est effectué lorsque la fonction squelch CTCSS et DCS est active, le balayage ne s'arrête qu'en cas de réception de signal contenant la tonalité CTCSS ou le code DCS spécifié.
- En appuyant sur la touche programmable du microphone à laquelle la fonction "SQL OFF" est attribuée, tous les signaux qui ne contiennent pas une tonalité ou un code DCS, ainsi que les signaux ayant des tonalités, des codes DCS, des signaux en mode numérique différents seront entendus.



Fonction de squelch de tonalité

Le squelch de tonalité ouvre l'audio du haut-parleur uniquement lors de la réception d'un signal contenant la tonalité CTCSS spécifiée. Le récepteur reste silencieux en attendant un appel d'une station spécifiée.



Le squelch de tonalité ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [DX] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou à la fonction AMS.

Réglage de la fréquence de tonalité CTCSS

La tonalité peut être sélectionnée parmi 50 fréquences (de 67.0 Hz à 254.1 Hz).

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → [SQL] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [T-SQL], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [TONE], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la fréquence de tonalité.
5. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour terminer le réglage et revenir à l'écran initial.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL T-SQL	ARS AUTO
RPT-R	TONE 100.0
DTMF	APRS OFF
100.0 Hz	



- Le réglage de la fréquence de tonalité est commun aux types de squelch suivants: "T-ENC (TONE ENC)", "T-SQL (TONE SQL)", "REV-T (REV TONE)", "T-DCS (TONE DCS)", "D-TSQ (DCS TSQ)"
- Le réglage par défaut est "100.0 Hz"

Recherche de la tonalité CTCSS émise par l'autre station

Recherchez et affichez la tonalité CTCSS émise par l'autre station.



- La recherche de tonalité ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [DX] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.
- Pour régler le fonctionnement de l'émetteur-récepteur à l'arrêt du balayage, maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [56 SCAN RESUME] → Appuyez sur le bouton **FUNC**. Cette configuration est commune aux paramètres de balayage, à la fonction de recherche de tonalité et à la fonction de recherche DCS.

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → [SQL] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [T-SQL], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [TONE], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Appuyez sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-le enfoncé.
 - L'émetteur-récepteur commence à chercher une fréquence de tonalité correspondante.

- Lorsqu'une fréquence de tonalité correspondante est détectée, la recherche s'arrête et l'audio est entendu.
 - Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur **[UP]** ou **[DWN]** pour arrêter la recherche.
5. l'interrupteur **PTT** pour enregistrer la fréquence de tonalité détectée et revenir au fonctionnement normal.

Fonction de squelch à code numérique (DCS)

L'utilisation du squelch à code numérique (DCS) ouvre l'audio du haut-parleur uniquement quand un signal contenant le code DCS spécifié est reçu. Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 types (de 023 à 754).



Le squelch DCS ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche **[DX]** pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.

Réglage du CODE DCS

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → **[SQL]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[DCS]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[DCS]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le code DCS.
5. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour terminer le réglage et revenir à l'écran initial.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL DCS	ARS AUTO
RPT-R	DCS 023
DTMF	APRS OFF
023	



- Le code DCS réglé dans l'opération ci-dessus est commun à toutes les transmissions avec un code DCS ("DCS", "D-ENC (DCS ENC)", "T-DCS (TONE DCS)", "D-TSQ (DCS TSQ)").
- Le code DCS par défaut est "023".

Recherche du code DCS utilisé par l'autre station

Recherchez le code DCS utilisé par l'autre station.



- La recherche DCS ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche **[DX]** pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.
- Pour régler le fonctionnement de l'émetteur-récepteur à l'arrêt du balayage, maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[56 SCAN RESUME]**. Ce réglage est commun aux paramètres de balayage, et aux fonctions de recherche de tonalité et de recherche DCS.

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → **[SQL]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[DCS]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[DCS]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Appuyez sur l'interrupteur **[UP]** ou **[DWN]** du microphone et maintenez-le enfoncé.
 - L'émetteur-récepteur commence à chercher un code DCS correspondant.
 - Lorsqu'un code DCS correspondant est détecté, la recherche s'arrête et l'audio est entendu.
 - Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur **[UP]** ou **[DWN]** pour arrêter la recherche.
5. l'interrupteur **PTT** pour enregistrer le code DCS détecté et revenir au fonctionnement normal.

Nouvelle fonction de recherche de station à deux tonalités CTCSS

Pendant l'utilisation d'émetteurs-récepteurs **FTM-500DE** avec un groupe d'amis, le réglage des codes individuels CTCSS à deux tonalités permet d'appeler uniquement les stations spécifiques. Même lorsque la personne appelée ne se trouve pas à côté de l'émetteur-récepteur, les informations sur l'écran LCD indiquent qu'un appel a été reçu.



La nouvelle fonction de radiomessagerie CTCSS à deux tonalités ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche **[D X]** pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.

Utilisation de la fonction de radiomessagerie

1. Appuyez sur le bouton **FUNC** → **[SQL]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[PAGER]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Réglage du code de votre station

Réglez le "code pager" pour être appelé par d'autres stations

1. Activez la fonction de radiomessagerie (voir "Utilisation de la fonction de radiomessagerie" ci-dessus).
2. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[48 PAGER CODE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[RX CODE 1]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

SIGNALING	
48 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

4. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le RX CODE 1 du code entre 01 et 50.
5. Appuyez sur le bouton **FUNC**.

SIGNALING	
48 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

6. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[RX CODE 2]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
7. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le RX CODE 2 du code entre 01 et 50.
Le même code ne peut pas être utilisé pour RX CODE 1 et RX CODE 2.

SIGNALING	
48 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47

Ensuite, réglez le "code pager" pour diriger un appel vers une station partenaire spécifique.

8. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[TX CODE 1]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

9. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le TX CODE 1 des codes entre 01 et 50.
10. Appuyez sur le bouton **DIAL**.
11. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**TX CODE 2**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
12. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le TX CODE 2 des codes entre 01 et 50. Le même code ne peut pas être utilisé pour TX CODE 1 et TX CODE 2.
13. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf l'interrupteur d'alimentation) ou sur l'interrupteur **PTT** pour terminer le réglage et revenir à l'écran initial.
14. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour émettre un appel vers une station spécifique.

- La combinaison inverse fonctionne comme le même code, à savoir "05 47" équivaut à "47 05".
- Si le même code est spécifié pour toutes les personnes, toutes les personnes peuvent être appelées en même temps.
- Le code par défaut est "05 47".
- Lorsque les codes sont reçus, les tonalités peuvent être entendues par intermittence.



Réception d'appels de "code pager" d'une station éloignée (fonctionnement en standby)

Lorsque la fonction de radiomessagerie est activée, l'audio des appels reçus avec un "code pager" correspondant est entendu.

De plus, lorsque la fonction de sonnerie (voir ci-dessous) est activée, la sonnerie retentit lorsque des appels sont reçus de l'autre station.

Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie

La sonnerie peut être réglée pour déclencher une alerte quand un appel d'une autre station contenant une tonalité, un code DCS ou un "code pager" correspondant est reçu.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**47 BELL RINGER**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le nombre de fois (1-8 fois ou en continu) où la sonnerie retentit.
OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS



Si le réglage est "CONTINUOUS", la sonnerie continue à retentir jusqu'à ce qu'une opération soit effectuée.

SIGNALING	
47	SQL EXPANSION
48	PAGER CODE >
49	PR FREQUENCY
50	BELL RINGER
OFF	

3. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf l'interrupteur d'alimentation) ou sur l'interrupteur **PTT** pour terminer le réglage et revenir à l'écran initial, l'icône "📶" s'affiche sur l'écran.

Balayage de canaux mémoire programmables (PMS)

Enregistrement dans les canaux mémoire programmables

50 groupes de canaux mémoire PMS (L01/U01 à L50/U50) sont disponibles.

- Enregistrez les fréquences inférieure et supérieure de la plage de fréquence dans une paire de canaux mémoire programmables.

L nn : Canal mémoire de limite inférieure

U nn : Canal mémoire de limite supérieure

- Les canaux mémoire PMS sont affichés entre le canal 999 et le canal 001. Sur l'écran de la liste des canaux mémoire, appuyez sur la touche **[A]** du microphone pour passer au canal mémoire PMS "L01".

- Pour plus de détails sur l'enregistrement des fréquences dans les canaux mémoire, voir "Écriture en mémoire" dans le manuel d'utilisation.

- Veillez à utiliser les numéros correspondants pour les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure.

- Réglez les limites inférieure et supérieure du balayage de mémoire programmable (PMS) comme suit :

- Les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure doivent se trouver dans la même bande de fréquence.

- Les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure ne doivent pas être enregistrés dans l'ordre inverse.



Exécution du balayage de canaux mémoire programmables

Le balayage des canaux mémoire programmables permet de balayer une plage de fréquences spécifique dans la même bande de fréquence.

1. Appuyez sur la touche **[V/M mw]** pour accéder au mode mémoire.
2. Rappelez le canal mémoire PMS dans lequel la limite inférieure (Lnn) ou la limite supérieure (Unn) de la bande de fréquence est enregistrée.
3. Appuyez sur l'interrupteur **[UP]** ou **[DWN]** du microphone et maintenez-le enfoncé.

- Le balayage des canaux mémoire programmables commence.
- La pression de la touche programmable du microphone réglée sur la fonction "SCAN" lance aussi l'opération de balayage PMS.

- Pendant le balayage, "**PMS**" s'affiche sur l'écran.
- Si le bouton **DIAL** est tourné pendant que le balayage est en cours, le balayage des fréquences continue vers le haut ou vers le bas en fonction du sens de rotation du bouton **DIAL**.

Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, la fréquence clignote. Le balayage reprend au bout de cinq secondes environ.

4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur **[UP]** ou **[DWN]** du microphone pour annuler le balayage.

Dans cet état (affiché comme "**PMS**" dans le coin supérieur gauche de l'écran), la fréquence peut être modifiée uniquement dans la plage enregistrée par les mémoire PMS inférieure et supérieure, en tournant le bouton **DIAL**.

● Désactivation de la fonction PMS

1. Appuyez sur la touche **[V/M mw]**.
Revient au mode de fonctionnement normal.

Réception des canaux de diffusion météo

Cet émetteur-récepteur inclut la banque de canaux mémoire préprogrammés des stations de diffusion météo VHF, et peut recevoir les diffusions ou les alertes météo en rappelant ou en balayant un canal désiré.

Les canaux suivants sont enregistrés dans la banque de mémoire des stations météo de l'émetteur-récepteur :

N° canal	Fréquence	N° canal	Fréquence
WX-01	162.550 MHz	WX-06	162.500 MHz
WX-02	162.400 MHz	WX-07	162.525 MHz
WX-03	162.475 MHz	WX-08	161.650 MHz
WX-04	162.425 MHz	WX-09	161.775 MHz
WX-05	162.450 MHz	WX-10	163.275 MHz

Cette fonction "WX" ne peut être utilisée que si elle est attribuée à une touche programmable de [P1] à [P4] du microphone.

Dans la version américaine du FTM-500DR, la fonction "WX" est attribuée à P4 par le réglage par défaut.

Attribution de la fonction " WX " à une touche programmable du micro

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**29 MIC PROGRAM KEY**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la touche [P1], [P2], [P3] ou [P4] pour attribuer une fonction, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**WX**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Rappel des canaux météo

Exemple : lorsque "WX" est attribué à [P4]

1. Appuyez sur [**P4**] sur le microphone.
La fonction WX est activée, et le canal météo pour lequel la fonction WX a été activée la dernière fois, sera affiché sur l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner les autres canaux.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** du microphone pour rechercher des stations WX supplémentaires.
Le balayage des canaux enregistrés dans la banque de mémoire de station météo commence. Lorsque le balayage s'arrête sur une station, appuyez une fois sur l'interrupteur **PTT** pour interrompre le balayage, ou appuyez deux fois pour reprendre le balayage.
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour terminer le balayage.
5. Appuyez sur [**P4**] sur le microphone.
La fonction WX est désactivée et l'affichage revient à l'écran précédent.

Écoute des alertes météo

En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et ensuite un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA. La réception de la tonalité d'alerte météo peut être désactivée [**51 WX ALERT**] dans le menu de configuration.

Fonction DTMF

Les tonalités DTMF (Dual Tone Multi Frequencies) sont des signaux transmis pour effectuer des appels téléphoniques ou commander des répéteurs et des liaisons de réseau. Jusqu'à 10 registres de codes de tonalités DTMF à 16 chiffres peuvent être enregistrés comme numéros de téléphone pour pouvoir appeler sur le réseau téléphonique public avec un relais téléphonique ou pour se connecter à travers une station nœud analogique WIRES-X.

Enregistrement de la mémoire DTMF

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**44 DTMF MEMORY**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le canal désiré (1 à 9) pour enregistrer le code DTMF, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran d'entrée du canal mémoire DTMF s'affiche.
3. Utilisez le bouton **FUNC** ou le pavé numérique du microphone pour entrer le code DTMF jusqu'à un maximum de 16 chiffres.
4. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncé pour enregistrer le code DTMF.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Réglage de la fonction de composeur automatique

Utilisez la fonction de composeur automatique pour émettre automatiquement le code DTMF enregistré dans la mémoire DTMF.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**12 AUTO DIALER**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner "ON".
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.
Lorsque le réglage est "ON", l'icône DTMF "☎" s'affiche sur l'écran.

Émission automatique du code DTMF avec la mémoire DTMF

1. Réglez "ON" en faisant référence à "Émission du code DTMF enregistré" (ci-dessus).
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** → [**DTMF**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la mémoire DTMF désirée (1 à 9).
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT**.
 - Le code DTMF enregistré dans le canal mémoire DTMF est émis automatiquement.
 - Même après avoir relâché l'interrupteur **PTT**, l'émission continue jusqu'à ce que le code DTMF soit terminé. L'émetteur-récepteur revient automatiquement au mode de réception.
 - Pour envoyer la mémoire DTMF, appuyez sur la touche numérique de ce numéro sur le microphone pendant l'émission.
5. Appuyez sur n'importe quelle touche (sauf l'interrupteur d'alimentation) pour revenir à l'écran initial.

Émission manuelle du code DTMF

1. Tout en appuyant sur l'interrupteur **PTT**, utilisez le pavé numérique du microphone et appuyez sur chaque chiffre du code DTMF en séquence pour transmettre le code.



Le code DTMF peut être transmis manuellement indépendamment de l'activation ou de la désactivation de l'auto dialer.

Utilisation de la fonction GPS

L'émetteur-récepteur est équipé d'un récepteur GPS interne qui acquiert et affiche des données de position. Les données GPS peuvent être utilisées comme décrit dans les exemples suivants :

Afficher les données de position de la station partenaire en mode numérique

→ Voir "Fonction de navigation en temps réel" (Page 18)

Enregistrer les données de position dans la mémoire et les utiliser pour la navigation

→ Voir "Fonction Backtrack" (Page 18)

Enregistrer les données de position de la station et afficher la route sur un ordinateur

→ Voir "Sauvegarde des données GPS (Fonction de journal GPS)" (Page 20)

Enregistrer le DP-ID des stations contactées fréquemment et vérifier si elles sont à portée de communication

→ Voir l'édition séparée du "Manuel d'utilisation GM"

Échanger des données de position et des messages via la transmission de données avec d'autres stations

→ Voir l'édition séparée du "Manuel d'utilisation APRS"

Localisation à l'aide du GPS

La fonction de récepteur GPS intégré est activée lorsque le **FTM-500DE** est mis sous tension. La recherche de signaux satellites commence et l'icône "  " s'affiche en haut de l'écran. Le **FTM-500DE** obtient automatiquement le réglage de l'horloge interne, et le réglage des données de position à partir des données GPS.

- L'acquisition des signaux satellites GPS peut prendre plusieurs minutes.
- Lorsqu'il n'est pas possible d'acquérir trois signaux satellites ou plus, l'icône "  " disparaît. Dans ce cas, la localisation n'est pas possible et les données de position ne peuvent pas être utilisées.



À propos de la localisation GPS

"Localisation" fait référence au calcul de la position actuelle à partir des informations sur l'orbite du satellite et le temps de propagation radio. Au moins 3 satellites doivent être acquis pour obtenir une localisation correcte. Si la localisation échoue, éloignez-vous le plus possible de bâtiments et placez le récepteur GPS dans un endroit à ciel ouvert.

● À propos des erreurs

L'environnement de mesure peut entraîner des erreurs de localisation de plusieurs centaines de mètres. En conditions favorables, la localisation peut être effectuée avec succès en utilisant simplement trois satellites. Cependant, dans les mauvaises conditions suivantes, la précision de la localisation peut diminuer et la localisation peut échouer :

- Entre des bâtiments hauts
- Passages étroits entre des bâtiments
- À l'intérieur ou à proximité de grands bâtiments
- Entre les arbres comme dans des forêts ou des bois
- Sous les routes surélevées ou les lignes haute tension
- À l'intérieur de tunnels ou sous la terre
- A travers du verre thermoréfléchissant
- Zones ayant des champs magnétiques puissants

● Lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant longtemps

Lorsque le GPS est utilisé pour la première fois après l'achat, ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il lui faudra quelques minutes pour acquérir les satellites. Si la fonction GPS a été désactivée pendant plusieurs heures, il faudra quelques minutes pour rechercher les satellites.

Fonction Smart Navigation

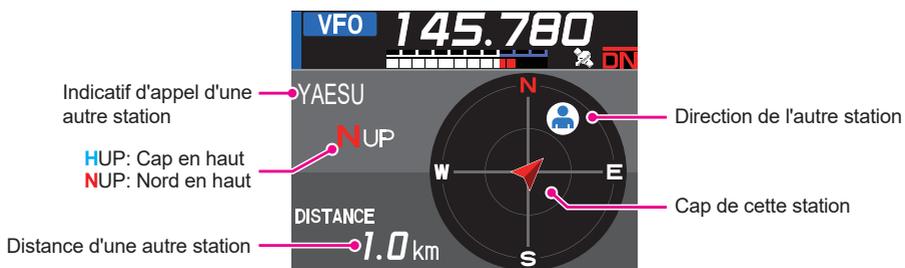
Les données de position GPS et les signaux vocaux sont émis simultanément dans le mode V/D de C4FM numérique. La position et la direction de la station éloignée peuvent ainsi être affichées en temps réel, même pendant la communication.

-  Pour utiliser "Affichage de latitude/longitude" avec la fonction de navigation intelligente, maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [5 LOCATION INFO] et réglez sur "NUMERIC". (le réglage par défaut est "COMPASS")

Fonction de navigation en temps réel

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [7 DISPLAY MODE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [BACKTRACK], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

La distance et la direction de la station éloignée fonctionnant sur la même fréquence dans le mode V/D s'affichent.



-  Sur l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur l'interrupteur PTT pour communiquer vocalement avec la station partenaire, comme d'habitude. Vous pouvez aussi modifier le mode de communication et la fréquence et rappeler des canaux mémoire,

Fonction Backtrack (retour en arrière)

En enregistrant à l'avance un point de navigation (comme le point de départ), la distance et la direction du point enregistré par rapport à la position actuelle peuvent être affichées en temps réel.

● Enregistrement de la position actuelle (point de départ)

1. Sur l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [MEM], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
 - "★", "L1" et "L2" clignotent.
 - Sans les informations de latitude et de longitude, la position ne peut pas être enregistrée.
3. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner l'amer ([★], [L1] ou [L2]) pour enregistrer les données de position.
4. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

Les données de position sont enregistrées avec l'amer sélectionné et la navigation commence.
5. Appuyez sur la touche [BACK] pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.



● Utilisation de la fonction Back Track

1. Sur l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner l'amer ([★], [L1] ou [L2]) auquel vous souhaitez enregistrer les données de position pour le retour en arrière.
Les amers pour lesquels les données de position n'ont pas été enregistrées sont affichés en gris.
3. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
 - La navigation commence.
 - Le point vert sur le compas indique la direction du point de repérage (point de départ), par conséquent en procédant de sorte que le point vert soit toujours en haut, le point de repérage peut être atteint. (lorsque le compas est en affichage Cap en haut).
4. Appuyez sur la touche [**BACK**] pour mettre fin à la navigation et revenir à l'écran de fonctionnement normal.

● Changement de la direction de l'écran du compas

L'écran du compas peut être réglé sur "HEADING UP" où le cap est toujours affiché en haut, ou "NORTH UP" où le Nord est toujours affiché en haut.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**6 COMPASS**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**HEADING UP**] ou [**NORTH UP**].
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Sauvegarde des données GPS (Fonction de journal GPS)

Les données de position GPS peuvent être sauvegardées automatiquement à intervalles réguliers sur une carte mémoire microSD Grâce aux données sauvegardées, il est possible d'afficher des routes sur un ordinateur avec un logiciel de carte disponible dans le commerce*.

* L'assistance technique pour le logiciel de carte n'est pas fournie par YAESU.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[37 GPS LOG]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'intervalle d'enregistrement des données GPS.
OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

La fonction de journal GPS est activée, et l'icône "**LOG**" de journal GPS s'affiche.

- Les données de position sont enregistrées à intervalles réguliers sauf si "OFF" est sélectionné dans l'étape 2 (ci-dessus) ou si l'émetteur-récepteur est mis hors tension.
- En resélectionnant l'intervalle d'enregistrement des données GPS à l'étape 2 ou en rallumant l'émetteur-récepteur, l'enregistrement des données GPS recommence sous un nom de fichier différent.
- Pour utiliser la fonction de journal GPS, une carte micro SD disponible dans le commerce doit être insérée dans le **FTM-500DE**. Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.



Contrôle des routes sur votre PC

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Retirez la carte mémoire microSD de l'émetteur-récepteur.
3. Connectez la carte mémoire microSD à votre PC avec un lecteur de carte mémoire disponible dans le commerce.
4. Ouvrez le dossier "FTM500D" sur la carte mémoire microSD.
5. Ouvrez le dossier "GPSLOG".
 - Les données sont enregistrées sous "yymmddhhmmss.log"
 - La partie [yymmddhhmmss] du nom comprend l'année (yy), le mois (mm), le jour (dd), l'heure (hh), les minutes (mm), et les secondes (ss).

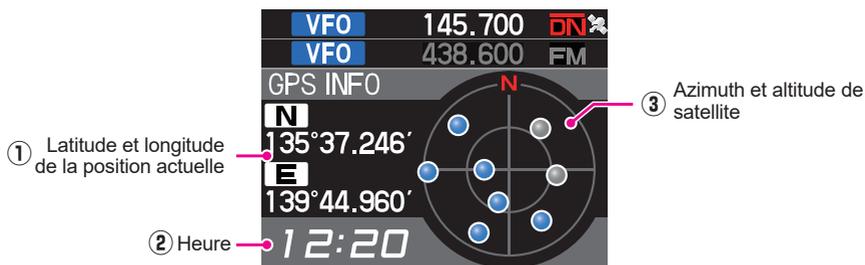


- Les routes peuvent être affichées sur la carte en important les données dans un logiciel de carte disponible dans le commerce.
- Pour toute information sur l'importation, consultez le manuel d'utilisation du logiciel de carte que vous utilisez.

Informations et fonctionnement de l'écran GPS

L'activation de la fonction GPS affiche les informations suivantes sur l'écran.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [7 DISPLAY MODE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [GPS INFORMATION], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.



- ① Affiche la latitude et la longitude

Latitude (côté supérieur)

Format d'affichage: X DD° MM.MMM'

X: X=N: Latitude Nord, X=S: Latitude Sud, DD: Degrés, MM:MMM Minute

Exemple: N 35° 38.250 (35 degrés, 38 minutes, 15 secondes latitude nord)

Longitude (côté inférieur)

Format d'affichage: X DDD° MM.MMM'

X: X=E: Longitude Est, X=W: Longitude Ouest, DDD: Degré, MM:MMM Minute

Exemple: E 139° 42.500 (139 degrés, 42 minutes, 30 secondes Longitude est)

- ② Heure actuelle (affichage 24 heures)
- ③ Affiche l'azimut et les angles d'élévation des satellites. Affiche en mode Nord en haut.

Les satellites de réception sont affichés en bleu.

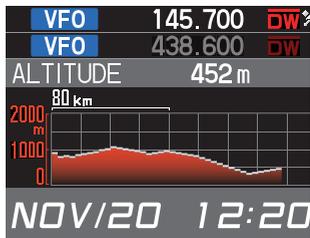
- Lorsque la fonction GPS est utilisée, l'heure et la date exactes sont obtenues du GPS et affichées sur l'écran LCD au format 24 heures. L'heure est affichée sur les écran GPS et APRS.
- Les données du système géodésique (WGS-84 / TOKYO MEAN) du GPS intégré peuvent être modifiées en maintenant le bouton **FUNC** enfoncée → [37 GPS DATUM] dans le mode de configuration. Cependant, comme APRS utilise le système géodésique WGS-84, il est recommandé de ne pas les modifier.
- Le fuseau horaire peut être réglé par incréments de 30 minutes en maintenant le bouton **FUNC** enfoncée → [32 TIME ZONE] (réglage par défaut : UTC 0:00).
- Les données de position obtenues depuis un GPS externe connecté peuvent être utilisées en maintenant le bouton **FUNC** enfoncée → [38 GPS DEVICE] puis en réglant "EXTERNAL". Dans ce cas, les données du GPS interne seront ignorées.
- Lorsque vous utilisez un GPS externe, éloignez l'émetteur-récepteur pour limiter les interférences.



Mesure de l'altitude

Les modifications de l'altitude de la position actuelle et de la distance parcourue peuvent être affichées sur un graphique.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**7 DISPLAY MODE**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**ALTITUDE**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de l'altitude s'affiche.



● Changement de l'échelle d'altitude

1. Sur l'écran de l'échelle d'altitude, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [**SCALE**].
3. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL**, la valeur d'échelle change dans l'ordre suivant.
5 mi (5 km) / 20 mi (20 km) / 40 mi (40 km) / 80 mi (80 km)



L'échelle d'altitude maximale est réglée automatiquement en fonction des valeurs d'altitude actuelles.

● Effacement de changements d'altitude précédents

1. Sur l'écran de l'échelle d'altitude, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [**CLEAR**], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
Le graphique (historique) est supprimé.

Fonctions utilisées selon les besoins

Fonction de minuteur / horloge

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [7 DISPLAY MODE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [TIMER/CLOCK], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de l'horloge s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
4. Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées chaque fois que le bouton **DIAL** est enfoncé.
Écran d'horloge / Écran de chronomètre / Écran de compte à rebours
5. Appuyez deux fois sur la touche [BACK] et revenir au fonctionnement normal.

Utilisation du chronomètre

1. Sur l'écran de la fonction Minuteur/Horloge, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SUB DIAL** pour afficher l'écran du chronomètre.

● Démarrage de la mesure

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [START], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
Le chronomètre démarre.

VFO	145.700	DN
VFO	438.600	DN
TIMER		
PREVIOUS	22:22'22"	
LAP-01	22:22'22"	
CURRENT	22:22'22"	
MODE	START	RESET
		RECALL

● Mesure du temps de tour

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pendant la mesure et sélectionnez [LAP].
2. Chaque fois que le bouton **SUB DIAL** est enfoncé, le temps de tour est enregistré.
Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 temps de tours dans la mémoire.

VFO	145.700	DN
VFO	438.600	DN
TIMER		
PREVIOUS	22:22'22"	
LAP-01	22:22'22"	
CURRENT	22:22'22"	
MODE	STOP	LAP
		RECALL

● Rappel du temps de tour

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [RECALL], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
Le temps de tour et le temps intermédiaire s'affiche.
2. Lorsqu'il y a plusieurs temps de tour, tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [▲] ou [▼], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL** pour alterner entre les temps de tour.

● Arrêt de la mesure

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [STOP], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
Le chronomètre s'arrête.

● Suppression du résultat de la mesure

1. Lorsque la mesure s'arrête, tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [RESET], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
Tous les résultats des mesures seront effacés.

Utilisation du minuteur

1. Sur l'écran de la fonction Minuteur/Horloge, appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[MODE]**, puis appuyez plusieurs fois sur le bouton **SUB DIAL** pour afficher l'écran du compte à rebours.

● Réglage du minuteur

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**. L'écran de réglage du compte à rebours l'affiche. Le réglage par défaut est 15 minutes.



2. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner t [-] ou [+], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL** pour régler l'heure.

L'heure peut être réglée entre 00 et 99.

3. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

4. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner [-] ou [+], puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL** pour régler les minutes.

Les minutes peuvent être réglées entre 00 et 59.

5. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.



● Démarrage du minuteur

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[START]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

- Le compte à rebours démarre.
- Lorsque la durée réglée est écoulée, un bip retentit.

● Arrêt du minuteur

1. Tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[STOP]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

- Pour redémarrer, tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[START]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.
- Pour réinitialiser le minuteur à la valeur réglée, tournez le bouton **SUB DIAL** pour sélectionner **[RESET]**, puis appuyez sur le bouton **SUB DIAL**.

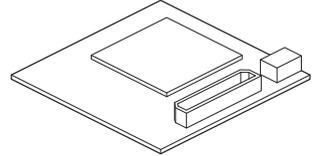
Utilisation du guide vocal FVS-2

L'audio de réception peut être enregistré puis écouté plus tard au moyen du guide vocal "FVS-2" en option. La fréquence de la bande de fonctionnement peut aussi être annoncée vocalement lorsque la fonction d'annonce est réglée sur ON.

Installation du guide vocal "FVS-2"

● Préparations

- Guide vocal "FVS-2" (en option)
- Tournevis cruciforme



● Procédure d'installation

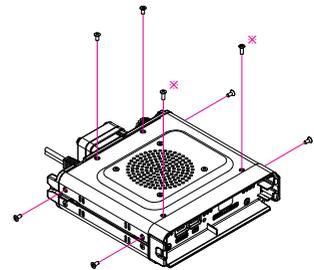


- Évitez de toucher les composants électroniques avec les mains car les semi-conducteurs risquent d'être endommagés par l'électricité statique.
- Notez que les coûts de main d'œuvre pour l'installation d'éléments en option par le personnel d'assistance du service client de notre société seront facturés séparément.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Coupez l'alimentation externe.
3. Débranchez le câble de commande, le microphone et les câbles d'alimentation DC du châssis principal.
4. Retirez les huit vis du boîtier principal, quatre en haut et deux de chaque côté.



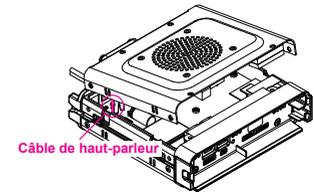
※ : Notez que les 2 vis sur le panneau frontal du couvercle supérieur sont plus longues que les 6 autres vis.



5. Soulevez doucement le couvercle supérieur du boîtier principal.



Ne soulevez pas le couvercle supérieur en le forçant. Cela risque de couper les câbles branchés entre les circuits imprimés et le haut-parleur à l'intérieur du couvercle.



6. Débranchez le câble du haut-parleur du couvercle supérieur de la prise du circuit imprimé situé à l'intérieur du boîtier principal avant de retirer le couvercle.



Maintenez le connecteur pour débrancher le câble sans tirer directement sur le câble.

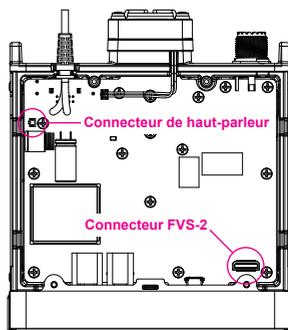
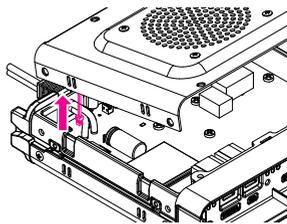
7. Observez la figure à droite pour installer le FVS-2.



Vérifiez le sens du connecteur et branchez le FVS-2 à fond vers l'arrière.

8. Branchez les câbles du haut-parleur entre le couvercle supérieur du boîtier principal et la prise d'origine sur le tableau.

9. Installez le couvercle supérieur du boîtier principal et fixez-le avec les huit vis.



Utilisation de la mémoire vocale

La mémoire vocale permet d'enregistrer l'audio reçu dans le FVS-2 en option, qui est monté à l'intérieur de la radio. L'audio enregistré peut être écouté sur la radio puis effacé.

Configuration du fonctionnement de la mémoire vocale

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**112 VOICE MEMORY**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
 - L'écran des paramètres détaillés s'affiche.
 - La fonction ne peut pas être sélectionné si le FVS-2 en option n'est pas installé.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**PLAY/REC**].
3. À chaque pression du bouton **FUNC**, l'enregistrement est commuté.

FREE 5min: Un total de 5 minutes d'audio peuvent être enregistrées dans 8 zones d'enregistrement.

LAST 30sec: Les 30 dernières secondes seront enregistrées.

Réglage par défaut: **FREE 5 min**

4. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Enregistrement de l'audio de réception

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[113 FVS REC]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'enregistrement commence.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[116 FVS STOP]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'enregistrement s'arrête.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Lecture de l'audio enregistrée

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[115 FVS PLAY]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
 - La lecture commence.
 - La lecture s'arrête automatiquement à la fin de la piste sélectionnée.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[116 FVS STOP]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
La lecture s'arrête.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Sélection de la piste

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[114 TRACK SELECT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner numéro de la piste à lire.
"ALL", "1", "2"... , "8"
 - Lorsque "ALL" est sélectionné, toutes les pistes enregistrées sont lues en séquence.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Suppression de l'audio enregistrée

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[117 FVS CLEAR]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Un bip retentit et l'effacement commence.



La totalité de l'audio enregistré sera effacée. Lorsqu'il y a deux enregistrements ou plus, les pistes individuelles ne peuvent pas être effacées.

3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Annnonce vocale de la fréquence de fonctionnement

Configuration de la fonction d'annonce

Configurez les paramètres d'annonce vocale suivants :

- Annonce ou non la fréquence automatiquement
- Annonce la fréquence en anglais ou en japonais
- Niveau audio de l'annonce vocale
- Coupe l'audio de réception pendant une annonce vocale.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[112 VOICE MEMORY]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

La fonction ne peut pas être sélectionné si le FVS-2 en option n'est pas installé.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[ANNOUNCE]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

3. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner la condition pour lire la fréquence.

OFF : La fréquence n'est pas annoncée.

AUTO: La fréquence est annoncée lors du changement de bandes, ou lors de la commutation entre le mode VFO et le mode Mémoire.

MANUAL: Pour annoncer : Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[114 VOICE GUIDE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**

Réglage par défaut: AUTO

4. Appuyez sur le bouton **FUNC**.

5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[LANGUAGE]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

6. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la langue dans laquelle la fréquence est annoncée.

ENGLISH / JAPANESE

Réglage par défaut: ENGLISH

7. Appuyez sur le bouton **FUNC**.

8. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[VOLUME]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

9. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le volume d'annonce.

HIGH / MID / LOW

Réglage par défaut: HIGH



Le volume de l'annonce vocale est lié au volume de la bande de fonctionnement.

10. Appuyez sur le bouton **FUNC**.

11. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[RX MUTE]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

12. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner ON/OFF.

ON: L'audio de réception sera coupé pendant une annonce vocale ou pendant l'écoute d'audio enregistré.

OFF: L'audio de réception ne sera pas coupé pendant une annonce vocale ou pendant l'écoute d'audio enregistré.

Réglage par défaut: ON

13. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement

(1) Lorsque l'annonce vocale est réglée sur "AUTO"

La fréquence de la bande de fonctionnement sera automatiquement annoncée dans les cas suivants:

- Lorsque le mode VFO et le mode mémoire sont commutés.
- Lorsque la bande de fonctionnement change.

(2) Lorsque l'annonce vocale est réglée sur "MANUAL"

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [118 VOICE GUIDE] → Appuyez su le bouton **FUNC**.

La fréquence de la bande de fonctionnement sera annoncée.

Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur

Les canaux mémoire et les paramètres du menu de configuration peuvent être copiés vers un autre **FTM-500DE**. Cette fonction est utile pour faire correspondre les paramètres des stations partenaires avec qui vous communiquez fréquemment.

1. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs.
2. Branchez le câble de clonage en option "CT-166" dans la prise jack DATA au dos des boîtiers principaux.
3. Allumez les deux émetteurs-récepteurs.
4. Sur l'émetteur duquel les données doivent être copiées, maintenez le bouton **FUNC** enfoncée, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**119 This** → **Other**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran de confirmation s'affiche.

5. Sur l'émetteur-récepteur vers lequel les données doivent être copiées, maintenez le bouton **FUNC** enfoncée, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**120 Other** → **This**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran de confirmation s'affiche.

6. Sur l'émetteur-récepteur vers lequel les données doivent être copiées, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**OK**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
7. Sur l'émetteur-récepteur à partir lequel les données doivent être copiées, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**OK**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le transfert des données commence.

8. Éteignez les deux émetteurs-récepteur puis débranchez le câble de clonage.

- Lorsque "ERROR" s'affiche sur l'écran pendant l'opération de clonage, l'opération n'est pas terminée. Vérifiez le branchement du câble de clonage, puis répétez la procédure depuis le début.
- Si l'opération de clonage est interrompue en raison d'une perte d'alimentation pendant le transfert des données, l'émetteur-récepteur vers lequel les données sont copiées sera réinitialisé automatiquement. Vérifiez l'alimentation, les câbles et les branchements, puis répétez la procédure depuis le début.

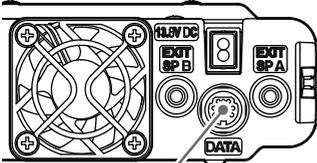


Connexion d'un périphérique externe

Utilisez le câble de données optique pour raccorder l'émetteur-récepteur à un ordinateur personnel comme port COM pour les opérations suivantes :

- Transfert des données de localisation GPS et exportation d'informations de traçage d'itinéraire vers le logiciel de l'ordinateur.
- Transmission par paquets

Utilisez la prise jack DATA au dos du boîtier principal pour le raccordement à l'ordinateur personnel. L'attribution des broches de la prise DATA est la suivante.



Prise jack DATA

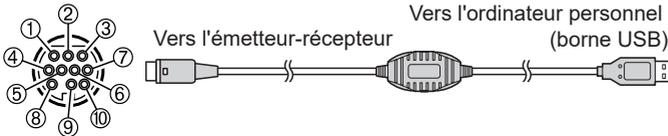


- ① PKD (entrée de données paquet)
- ② GND
- ③ PKS (PTT)
- ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps)
- ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps)
- ⑥ PK SQL (réglage de squelch)
- ⑦ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])
- ⑧ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])
- ⑨ CTS (contrôle de transmission des données)
- ⑩ RTS (contrôle de transmission des données)

Connexion à un ordinateur

● Préparation

- Ordinateur
- Câble de raccordement PC "SCU-20" (inclus dans le SCU-40 en option)... Pour le branchement à la prise jack USB de l'ordinateur.)



- N'oubliez pas d'éteindre l'émetteur-récepteur avant de raccorder des câbles.
- Lorsque vous utilisez le câble de raccordement SCU-20 PC, installez le pilote désigné sur l'ordinateur. Téléchargez et utilisez le pilote et le manuel d'installation depuis le site web Yaesu.

Transmission des données de position GPS

Les données de position GPS (latitude/longitude) de votre station peuvent être transmises depuis la prise jack DATA série à l'arrière de l'émetteur-récepteur.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**69 COM PORT**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**SPEED**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de transmission désirée, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le réglage change dans l'ordre suivant:

4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps

Réglage par défaut: 9600 bps

4. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**OUTPUT**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
6. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner "**GPS OUT**", puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le réglage change dans l'ordre suivant:

OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT

Réglage par défaut: OFF

7. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Transmet les données de position Les données de position sont transmises à l'ordinateur à intervalles d'environ une seconde.



Un logiciel d'application utilisant la trame GGA et RMC de la norme NMEA-0183 est nécessaire pour utiliser les informations de position.

Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les transmissions par paquets

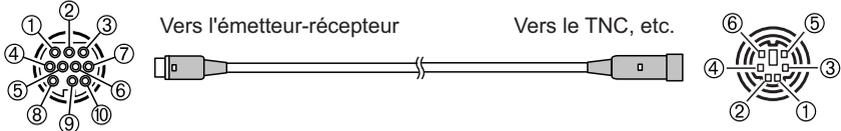
Un TNC (Contrôleur de nœud terminal) peut être connecté à l'émetteur-récepteur pour permettre la transmission par paquets.

● Préparation

- TNC
- Ordinateur
- Câble de données* ... Préparez un câble approprié pour l'appareil connecté.

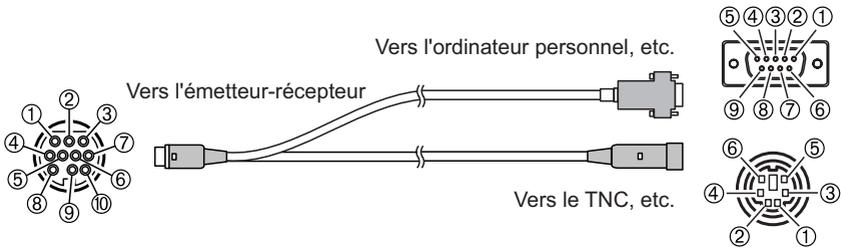
*Les produits optionnels suivants sont disponibles.

- Câble de données "CT-164"



- | | |
|---|---|
| ① PKD (entrée de données paquet) | ① PKD (entrée de données paquet) |
| ② GND | ② GND |
| ③ PKS (PTT) | ③ PKS (PTT) |
| ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps) | ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps) |
| ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps) | ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps) |
| ⑥ PK SQL (réglage de squelch) | ⑥ PK SQL (réglage de squelch) |
| ⑦ - | |
| ⑧ - | |
| ⑨ - | |
| ⑩ - | |

- Câble de données "CT-163"



- | |
|--|
| ① PKD (entrée de données paquet) |
| ② GND |
| ③ PKS (PTT) |
| ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps) |
| ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps) |
| ⑥ PK SQL (réglage de squelch) |
| ⑦ TXD (sortie de données série
[émetteur-récepteur → PC]) |
| ⑧ RXD (entrée de données série
[émetteur-récepteur ← PC]) |
| ⑨ CTS (contrôle de transmission des données) |
| ⑩ RTS (contrôle de transmission des données) |

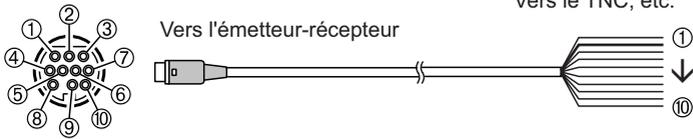
Dsub 9 broches

- | |
|--|
| ① - |
| ② TXD (sortie de données série
[émetteur-récepteur → PC]) |
| ③ RXD (entrée de données série
[émetteur-récepteur ← PC]) |
| ④ - |
| ⑤ GND |
| ⑥ - |
| ⑦ CTS (contrôle de transmission des données) |
| ⑧ RTS (contrôle de transmission des données) |
| ⑨ - |

DIN 6 broches

- | |
|---|
| ① PKD (entrée de données paquet) |
| ② GND |
| ③ PKS (PTT) |
| ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps) |
| ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps) |
| ⑥ PK SQL (réglage de squelch) |

• Câble de données “CT-167”



- | | |
|--|---|
| ① PKD (entrée de données paquet) | ① Marron PKD (entrées de données paquet) |
| ② GND | ② Câble noir épais GND |
| ③ PKS (PTT) | ③ Rouge PKS (PTT) |
| ④ RX 9600
(sortie de données paquet 9600 bps) | ④ Orange RX 9600 (sortie de données paquet 9600 bps) |
| ⑤ RX 1200
(sortie de données paquet 1200 bps) | ⑤ Jaune RX 1200 (sortie de données paquet 1200 bps) |
| ⑥ PK SQL (réglage de squelch) | ⑥ Vert PK SQL (réglage squelch) |
| ⑦ TXD (sortie de données série
[Émetteur-récepteur → PC]) | ⑦ Bleu TXD (sortie de données série
[émetteur-récepteur → PC]) |
| ⑧ RXD (entrée de données série
[émetteur-récepteur ← PC]) | ⑧ Gris RXD (entrée de données série
[émetteur-récepteur ← PC]) |
| ⑨ CTS (contrôle de transmission des données) | ⑨ Blanc CTS (contrôle de transmission des données) |
| ⑩ RTS (contrôle de transmission des données) | ⑩ Noir RTS (contrôle de transmission des données) |



- N'oubliez pas d'éteindre la radio avant d'effectuer la connexion.
- Consultez le manuel d'utilisation TNC pour les instructions de connexion du TNC à un ordinateur personnel.
- Des interférences de réception RF peuvent se produire en raison de bruits dans l'ordinateur. Si les signaux ne sont pas reçus normalement, éloignez l'ordinateur de la radio et utilisez un photocoupleur et un filtre antiparasites pour la connexion.

● **Paramètres de transmission par paquets.**

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[69 COM PORT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[SPEED]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de transmission désirée, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Le réglage change dans l'ordre suivant:
4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps
Réglage par défaut: 9600 bps
4. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OUTPUT]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
6. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[PACKET]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Le réglage change dans l'ordre suivant:
OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT
Réglage par défaut: OFF
7. Appuyez deux fois sur la touche **[BACK]**.
8. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[70 DATA BAND]**, puis appuyez sur le

bouton **FUNC**.

9. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
10. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la bande à utiliser pour la transmission de paquets, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Le réglage change dans l'ordre suivant:
MAIN BAND → SUB BAND → A-BAND FIX → B-BAND FIX → ...
 - Voir "70 DATA BAND" (page 63) pour plus de détails.
11. Appuyez deux fois sur la touche [**BACK**].
12. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**71 DATA SPEED**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
13. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
14. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de transmission de paquets.
Le réglage alterne entre "1200 bps" et "9600 bps", puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
Réglage par défaut: 1200 bps
15. Appuyez deux fois sur la touche [**BACK**].
16. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**72 DATA SQL**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
17. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
18. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner la méthode de détection de squelch pour la transmission de paquets.
Le réglage alterne entre "RX BAND" et "TX/RX BAND".
 - Voir "72 DATA SQL" (page 65) pour plus de détails.
 - Réglage par défaut: RX BAND
19. Appuyez sur la touche [**BACK**].
20. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**TX**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
21. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner la méthode de détection de squelch pour la transmission de paquets.
Le réglage alterne entre "ON" et "OFF".
 - Voir "72 DATA SQL" (page 65) pour plus de détails.
 - Réglage par défaut: ON
22. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.
Cela complète les paramètres de communication par paquets.

Lors de la transmission d'un grand volume de paquets de données, le temps de transmission est plus long et l'émetteur-récepteur risque de chauffer. Si la transmission dure longtemps, le circuit de prévention de surchauffe entre en action pour réduire la puissance d'émission. Si la transmission se poursuit, elle sera suspendue automatiquement et l'émetteur-récepteur passera en mode de réception pour éviter une défaillance due à la surchauffe. Lorsque le circuit de prévention de surchauffe est activé et que la radio passe en mode de réception, mettez l'appareil hors tension ou attendez dans le mode de réception que l'émetteur-récepteur refroidisse.



Mise à jour du firmware de l'émetteur-récepteur

Lorsqu'un firmware mis à jour est disponible, l'émetteur-récepteur peut être mis à niveau en le connectant à un ordinateur personnel. Téléchargez la dernière version du firmware et le manuel d'installation du firmware sur le site YAESU.

Menu de configuration

Le mode de configuration permet de configurer les différentes fonctions selon les besoins d'utilisation et les préférences individuelles.

Fonctionnement du menu de configuration

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée.

L'écran du menu de configuration s'affiche.

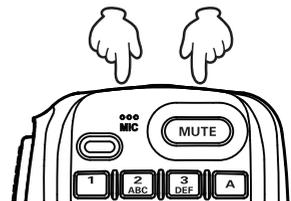
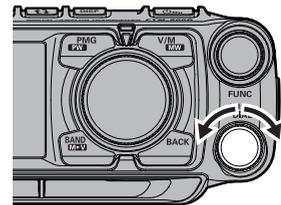
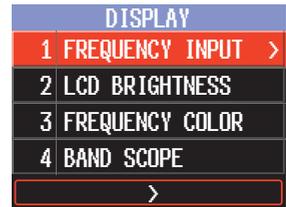
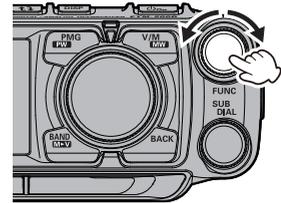


- Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée sur l'écran du menu de configuration pour enregistrer l'élément sélectionné du menu de configuration dans le CFL (menu de fonctions personnalisé). Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.
- Les éléments enregistrés dans le menu de fonctions personnalisé peuvent aussi être appelés depuis le menu de fonctions.

2. Touchez l'élément désiré dans le menu de configuration. Ou tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'élément désiré dans le menu de configuration, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

- Appuyez sur la touche **[BACK]** pour revenir à l'écran précédent.
- Tournez le bouton **SUB DIAL** ou appuyez sur la touche **[UP]** / **[DWN]** du microphone pour faire défiler les 17 catégories du menu de configuration (voir ci-dessous) :

DISPLAY ↔ **TX** ↔ **RX** ↔ **MEMORY** ↔ **CONFIG** ↔
↔ **AUDIO** ↔ **SIGNALING** ↔ **SCAN** ↔ **DIGITAL** ↔
↔ **GM** ↔ **WIRES-X** ↔ **DATA** ↔ **APRS** ↔
↔ **SD CARD** ↔ **OPTION** ↔ **CLONE** ↔ **RESET**



3. Lorsqu'il n'y a pas de niveau plus profond d'éléments de menu, passez à l'étape 4. Lorsqu'il y a un niveau plus profond d'éléments de menu, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
4. Tournez le bouton **FUNC** pour modifier la valeur du paramètre.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL**, le bouton **SUB DIAL** ou l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les réglages et revenir au fonctionnement normal.

Tableaux des opérations du menu de configuration

Número / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
--------------------------	-------------	---

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT	Entrée de la fréquence directement ou affichage de la liste des canaux mémoire.	-
2 LCD BRIGHTNESS	Luminosité de l'écran d'affichage et des touches.	MIN / MID / MAX
3 FREQUENCY COLOR	Réglage de la couleur de police de la fréquence de la bande de trafic.	WHITE / BLUE / RED
4 BAND SCOPE	Réglage de la largeur d'affichage du scope.	NARROW / WIDE
5 LOCATION INFO	Alterne entre l'écran du compas et l'écran d'affichage de la latitude/ longitude pendant l'utilisation des fonctions GPS et GM.	COMPASS / NUMERIC
6 COMPASS	Réglage de l'affichage du compas de la fonction de navigation intelligente.	NORTH UP / HEADING UP
7 DISPLAY MODE	Affichage de l'écran Back Track, Altitude, Minuteur/Horloge ou données GPS	BACKTRACK / ALTITUDE / TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION

TX

8 TX POWER	Réglage du niveau de puissance d'émission.	LOW / MID / HIGH
9 AMS TX MODE	Réglage du mode d'émission AMS.	AUTO / TX FM FIXED / TX DN FIXED
10 MIC GAIN	Réglage de la sensibilité du microphone.	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
11 VOX	Paramètres de la fonction VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH DELAY: 0.5s / 1.0s / 1.5s / 2.0s / 2.5s / 3.0s VOX MIC: FRONT / REAR
12 AUTO DIALER	Réglage de l'émission automatique de code DTMF.	ON / OFF
13 TOT	Réglage de temporisation TX.	OFF / 1min / 2min / 3min / 5min / 10min / 15min / 20min / 30min
14 DIGITAL VW	Active ou désactive la sélection du mode VW.	ON / OFF

RX

15 FM BANDWIDTH	Réglage du niveau de modulation d'émission FM.	WIDE / NARROW
16 RX MODE	Sélection du mode de réception.	AUTO / FM / AM
17 SUB BAND		
SUB BAND	Activation/désactivation de la sous-bande (affichage de l'écran inférieur).	ON / OFF
SUBBAND MUTE	Configuration du silencieux de sous-bande	ON / OFF
18 AUDIO EQUALIZER		
FRONT TONE	Réglage de la qualité sonore du haut-parleur du panneau de contrôle	OFF / FLAT / HI PITCH / LO PITCH / BPF

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
REAR TONE	Réglage de la qualité sonore du haut-parleur du boîtier principal.	FLAT / HI PITCH / LO PITCH / BPF / 1kHz LPF / 700Hz LPF
REAR OUT	Niveau de sortie du haut-parleur du boîtier principal.	0% to 100%
AESS PHASE	Règle le délai entre la sortie audio du haut-parleur du panneau de contrôle et le haut-parleur du boîtier principal.	OFF / 1.25ms to 20.00ms (10.00ms)

MEMORY

19 HOME CH	Rappel du canal Home.	-
20 MEMORY LIST	Affichage de l'écran de la liste des canaux mémoire.	-
21 MEMORY LIST MODE	Affichage d'une liste des canaux mémoire dans le mode mémoire.	ON / OFF
22 PMG		
PMG TIMER	Délai de reprise du balayage après l'absence de signal lors de la réception simultanée en mode PMG.	1sec / 2sec / 3sec
PMG CLEAR	Annulation de l'enregistrement de tous les canaux PMG	-

CONFIG

23 BEEP	Réglage du volume du bip.	OFF / LOW / HIGH
24 BAND SKIP	Réglage les bandes de fréquences sélectionnables.	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTHER: ON / OFF
25 RPT ARS	Réglage du décalage relais automatique.	OFF/ AUTO
26 RPT SHIFT	Réglage du sens de décalage relais.	AUTO / - / +
27 RPT SHIFT FREQ	Réglage du décalage TX de relais.	0.00 MHz à 99.95 MHz
28 RPT REVERSE	Inversion des fréquences d'émission et de réception pendant les communications à travers un répéteur.	NORMAL / REVERSE
29 MIC PROGRAM KEY	Paramètres programmables des boutons P1 / P2 / P3 / P4 du microphone.	OFF / 2nd PTT / GM / REC(STOP) / SCAN / HOME CH / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT / DW (*nécessite FVS-2 en option) P1: 2nd PTT P2: HOME CH P3: D_X P4: T-CALL
30 DATE&TIME ADJUST	Réglage de la date et de l'heure.	-
31 DATE&TIME FORMAT	Réglage des formats d'affichage de la date et de l'heure.	Date: mmm/jj/aaaa / aaaa/mmm/jj / jj/mmm/aaaa / aaaa/jj/mmm Heure: 24 heures / 12 heures
32 TIME ZONE	Réglage du fuseau horaire.	UTC -14:00 à ± 0:00 à +14:00
33 STEP	Pas d'accord de fréquence.	AUTO / 5.00 KHz / 6.25 KHz / (8.33 KHz) / 10.00 KHz / 12.50 KHz / 15.00 KHz / 20.00 KHz / 25.00 KHz / 50.00 KHz / 100 KHz

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
34 CLOCK TYPE	Réglage du décalage d'horloge.	A / B
35 UNIT	Réglage de l'écran d'affichage.	METRIC / INCH (Dépend de la version de l'émetteur-récepteur)
36 APO	Réglage du temps de mise hors tension automatique.	OFF / 0,5 heure à 12,0 heures (pas de 0,5 heure)
37 GPS DATUM	Sélection du positionnement GPS.	WGS-84 / TOKYO MEAN
38 GPS DEVICE	Sélection du récepteur GPS.	INTERNAL / EXTERNAL
39 GPS LOG	Réglage du temps d'accès GPS.	OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec

AUDIO

40 RECORDING	Paramètres de la fonction d'enregistrement vocal.	BAND: MAIN / SUB / MAIN+SUB MIC: ON / OFF
41 REC/STOP	Lance et arrête l'enregistrement.	-
42 FRONT SP MUTE	Paramètres de fonctionnement du haut-parleur frontal lorsque des haut-parleurs externes sont branchés.	CONTINUE / AUTO MUTE

SIGNALING

43 DTMF	Charge les mémoires de numérotation automatique DTMF.	-
44 DTMF MEMORY	Règle le canal et le code du composeur automatique DTMF (16 caractères).	1 à 9
45 SQL TYPE	Sélectionne un type de squeich.	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC) / (TONE DCS) / (DCS TSQL) *Les options entre parenthèses sont disponibles lorsque l'expansion SQL est activée.
46 TONE SQL FREQ ou CODE DCS	Réglage de la fréquence de tonalité CTCSS ou du code DCS.	CTCSS: 67.0 Hz à 254.1 Hz (100 Hz) DCS: 023 à 754
47 SQL EXPANSION	Réglage du type de squeich séparé pour l'émission et la réception.	ON / OFF
48 PAGER CODE	Paramètres du code individuel de radiomessagerie.	RX-CODE 1: 01 - 05 - 50 RX-CODE 2: 01 - 47 - 50 TX-CODE 1: 01 - 05 - 50 TX-CODE 2: 01 - 47 - 50
49 PR FREQUENCY	Fréquence de tonalité inverse programmée par l'utilisateur.	300Hz - 1500Hz - 3000Hz
50 BELL RINGER	Réglage de la longueur de la sonnerie de rappel.	OFF / 1 fois / 3 fois / 5 fois / 8 fois / CONTINU
51 WX ALERT	Réglage du fonctionnement de l'alerte météo.	ON / OFF

SCAN

52 SCAN	Enclenche le balayage.	-
53 DUAL RCV MODE	Réglage du fonctionnement à double réception.	OFF / PRIORITY SCAN

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
54 DUAL RX INTRVAL	Réglage de l'intervalle de réception à double réception. (activé seulement quand "34 Dual Receive Mode" est réglé sur "PRIORITY SCAN".)	0,5 sec / 1 sec / 2 sec / 3 sec / 5 sec / 7 sec / 10 sec
55 PRIORITY REVERT (revenir en priorité)	L'émission pendant la double réception émet toujours sur le canal Home.	OFF / ON
56 SCAN RESUME	Règle la fonction de reprise après l'arrêt du balayage sur un signal.	BUSY / HOLD / 1 sec / 3 sec / 5 sec

DIGITAL

57 DIGITAL POPUP	Temps d'affichage de l'écran d'information.	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / 10 sec / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE
58 LOCATION SERVICE	Règle l'envoi ou non de votre position en mode numérique.	ON / OFF
59 STANDBY BEEP	Règle le bip d'attente.	ON / OFF

GM

* Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation GM pour tout détail sur les fonctions.

60 DP-ID LIST	Affiche l'écran de la liste DP-ID.	-
61 RANGE RINGER	Règle la sonnerie lors du contrôle de stations à portée de communication.	ON / OFF
62 ID RADIO	L'identifiant de l'émetteur-récepteur spécifique est affiché.	- (non modifiable)
63 LOG LIST	Affiche une liste de voix enregistrées, de messages et d'images reçus.	-

WIRES-X

* Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation WIRES-X pour tout détail sur les fonctions.

64 RPT/WIRES FREQ	Règle la fréquence à utiliser pour le répéteur/WIRES-X.	MANUAL / PRESET
FRÉQUENCE	Enregistre la fréquence WIRES-X prédéfinie.	Preset frequency: 146.550MHz 446.500MHz
65 SEARCH SETUP	Règle la méthode de sélection WIRES ROOM.	HISTORY / ACTIVITY
66 EDIT CATEGORYTAG	Modifie l'étiquette de catégorie.	C1 à C5
67 DELETE ROOM/NODE	Supprime une catégorie enregistrée.	C1 à C5
68 WIRES DG-ID	Configure l'identifiant ID-DG pour WIRES-X.	AUTO / 01 à 99

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
DATA		
69 COM PORT	Paramètres du port COM	SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET / WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 / NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER /YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
70 DATA BAND	Paramètres de sélection de bande APRS/DATA.	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / THIS BAND / OTHER BAND DATA: MAIN BAND / SUB BAND / THIS BAND / OTHER BAND
71 DATA SPEED	Paramètres de débit en bauds de communication APRS/DATA.	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
72 DATA SQL	Paramètres de détection de squelch.	APRS: RX BAND / TX/RX BAND DATA: RX BAND / TX/RX BAND TX: ON / OFF

APRS

* Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation APRS pour tout détail sur les fonctions.

73 APRS DESTINATION	Affichage du code de modèle non modifiable.	APY500 (FIX)
74 APRS FILTER	Paramètres de la fonction de filtre.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: OFF / 1 / 10 / 100 / 1000 / 3000 (km / mi) ALTNET: ON / OFF
75 APRS MSG TXT	Saisie de texte de message standard.	1 à 8 canaux
76 APRS MODEM	Activation/désactivation de la fonction APRS.	OFF / ON
77 APRS MUTE	Suppression de l'audio pour la bande APRS.	OFF / ON
78 APRS POPUP	Réglage de la durée d'affichage des balises et des messages.	BEACON: OFF / 3sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
79 APRS RINGER	Réglage de la sonnerie à la réception de balises.	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 (km / mi) MSG VOICE: ON / OFF
80 APRS RINGER (CS)	Configuration de l'indicatif pour CALL RINGER.	1 - 8 stations
81 APRS TX DELAY	Réglage du délai d'émission de données.	100ms / 150ms / 200ms / 250ms / 300ms / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms
82 APRS UNITS	Paramètres de l'afficheur APRS.	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE: km / mile VITESSE: km/h / mph / noeud ALTITUDE: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / pouce WIND: m/s / mph / noeud
83 BEACON INFO	Paramètres de données de balise d'émission.	AMBIGUITY: OFF / 1 chiffre / 2 chiffres / 3 chiffres / 4 chiffres SPEED/COURSE: ON / OFF ALTITUDE: ON / OFF
84 BEACON STATUSTXT	Paramètres de saisie de texte d'état.	SELECT: OFF / TEXT 1 - 5 TX RATE: 1/1 - 1/8 / 1/2(FREQ)- 1/8(FREQ) TEXT 1 - 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT
85 BEACON TX SET	Commutation d'émission automatique/émission manuelle de balises.	AUTO: OFF / ON / (SmartBeaconing)* INTERVAL: 30 sec - 5 min - 60 min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 3 - 99 (km / mph / noeud) RATE LIMIT: 5 sec - 30 sec - 180 sec * L'option entre parenthèses est disponible lorsque le "100 SmartBeaconing" est TYPE1, TYPE 2 ou TYPE 3, et le "93 MY POSITION SET" est GPS.
86 DIGI PATH	Configuration du chemin de répéteur numérique.	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1 , WIDE2-1 / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
87 DIGI PATH 1	Configuration de l'adresse du chemin de répéteur numérique.	ADDRESS 1: -
88 DIGI PATH 2		ADDRESS 2: -
89 DIGI PATH 3		
90 DIGI PATH 4		
91 DIGI PATH FULL 1	Configuration de l'adresse du chemin de répéteur numérique.	ADDRESS 1: - à ADDRESS 8: -
92 DIGI PATH FULL 2		
93 CALLSIGN (APRS)	Configuration de mon indicatif.	***** - **

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
94 MESSAGE GROUP	Configuration du filtre de groupe pour les messages reçus.	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: ----- GROUP 6: ----- BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN?----- BULLETIN 3: BLN?-----
95 MESSAGE REPLY	Règle la réponse automatique aux messages reçus.	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: ***** REPLY TEXT: -
96 MY POSITION SET	Configuration de ma position.	GPS / MANUAL
97 MY POSITION	Configuration manuelle de ma position.	LAT: N 0°00. 00' (' 00") LON: E 0°00. 00' (' 00")
98 MY SYMBOL	Configuration de mon symbole.	ICON 1: [/>] Car ICON 2: [/R] REC.Vehicle ICON 3: [/·] House QTH (VHF) USER: [YY] Radios Yaesu
99 POSITION COMMENT	Définit le commentaire de position.	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special/ Priority / Custom 0 à Custom 6/ EMERGENCY!
100 SmartBeaconing	Paramètres de SmartBeaconing.	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Pour tout détail sur les éléments de configuration suivants pour chaque type, voir le manuel d'instructions APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
101 SORT FILTER	Paramètres de la fonction de tri/ fonction de filtre.	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
102 VOICE ALERT	Paramètres de la fonction d'alerte vocale.	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 100.0Hz - 254.1Hz DCS: 023 - 754
103 STATION LIST	Affiche l'écran de la liste des stations APRS.	-
104 MESSAGE LIST	Affiche l'écran de la liste des messages APRS.	-
105 BEACON TX SELECT	Commutation d'émission automatique/ émission manuelle de balises.	MANUAL / AUTO / (SmartBeaconing)* * L'option entre parenthèses est disponible lorsque le "97 SmartBeaconing" est TYPE1, TYPE 2 ou TYPE 3, et le "96 MY POSITION SET" est GPS.
106 BEACON TX	Émission manuelle de balise (une fois)	-

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
SD CARD		
107 BACKUP		
WRITE TO SD	Sauvegarde les informations de configuration de l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.	
ALL MEMORY SETUP	Copie toutes les données. Copie uniquement les canaux mémoires et les données de position de retour en arrière. Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.	
READ FROM SD	Charge les informations dans l'émetteur-récepteur depuis une carte mémoire microSD.	
ALL MEMORY SETUP	Copie toutes les données. Copie uniquement les canaux mémoires et les données de position de retour en arrière. Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.	
108 MEMORY INFO	Affiche la capacité totale et l'espace libre de la carte microSD.	-
109 FORMAT	Initialisation de la carte micro-SD.	-
OPTION		
111 Bluetooth		
Bluetooth	Configuration du casque Bluetooth.	OFF / ON
DEVICE	Liste des périphériques Bluetooth.	-
SAVE	Active ou désactive la fonction d'enregistrement Bluetooth.	OFF / ON
AUDIO	Définit si l'audio reçu est entendu par le casque Bluetooth® et le haut-parleur de l'émetteur-récepteur, ou seulement par le périphérique Bluetooth® connecté.	AUTO / FIX
112 VOICE MEMORY (nécessite le guide vocal en option FVS-2)		
PLAY/REC	Paramètres d'enregistrement.	FREE 5min / LAST 30sec
ANNOUNCE	Réglage des conditions d'annonce de fréquence.	AUTO / OFF / MANUAL
LANGUE	Réglage de la langue d'annonce.	ENGLISH / JAPANESE
VOLUME	Réglage du volume d'annonce.	HIGH / MID / LOW
RX MUTE	Coupure de l'audio reçu pendant les annonces et la lecture.	ON / OFF
113 FVS REC	Lance l'enregistrement de l'audio reçu.	-
114 TRACK SELECT	Sélection de la piste audio à lire.	ALL / 1 - 8
115 FVS PLAY	Lance la lecture de l'audio enregistré	-
116 FVS STOP	Arrête l'enregistrement/la lecture	-
117 FVS CLEAR	Efface tout l'audio enregistré	-
118 VOICE GUIDE	La fréquence de la bande de fonctionnement sera annoncée.	-
CLONE		
119 This → Other	Envoie tous les réglages à un autre FTM-500D	-
120 Other → This	Reçoit tous les réglages d'un autre FTM-500D	-

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
RESET		
121 CALLSIGN	Configuration de mon indicatif. (10 caractères)	*****
122 MEMORY CH RESET	Efface les canaux mémoire enregistrés.	-
123 APRS RESET	Revient aux paramètres APRS par défaut.	-
124 CONFIG SET	Enregistre la configuration.	-
125 CONFIG RECALL	Rappelle la configuration.	-
126 SOFTWARE VERSION	Affiche la version logicielle.	Version principale/version secondaire/ version DSP
127 FACTORY RESET	Ramène tous les paramètres aux réglages par défaut.	-

Opérations du menu de configuration

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT

Dans le mode VFO, l'écran de saisie directe de la fréquence est affiché et dans le mode Mémoire, l'écran de saisie directe du numéro de canal mémoire est affiché. Sélectionnez le bouton [MEMORY CH LIST] sur cet écran et appuyez sur le bouton DIAL pour ouvrir l'écran de la liste des canaux mémoire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [1 **FREQUENCY INPUT**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner un nombre et appuyez sur le bouton **FUNC** pour l'entrer.

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

2 LCD BRIGHTNESS

La luminosité de l'affichage et des touches peut être modifiée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [2 **LCD BRIGHTNESS**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la luminosité parmi les 3 niveaux suivants :
MIN / MID / **MAX**

3 FREQUENCY COLOR

La couleur d'affichage de la fréquence de la bande de fonctionnement peut être modifiée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [3 **FREQUENCY COLOR**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la couleur d'affichage :
BLANC / BLEU / ROUGE

4 BAND SCOPE

Règle le nombre de canaux à afficher lorsque la fonction BAND SCOPE est utilisée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [4 **BAND SCOPE**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le numéro des canaux à rechercher.

WIDE	61 canaux (mode VFO), 21 canaux (mode Mémoire)
NARROW	31 canaux (mode VFO), 11 canaux (mode Mémoire)

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

5 LOCATION INFO

Règle la présentation de l'affichage sur l'écran de navigation intelligente.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [5 **LOCATION INFO**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner ce que vous souhaitez afficher sur l'écran.

COMPASS	Affiche le compas.
NUMERIC	Affiche la latitude et la longitude.

6 COMPASS

Règle l'affichage du compas

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**6 COMPASS**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

HEADING UP	Le cap est indiqué en haut du compas.
NORTH UP	Le Nord est indiqué en haut du compas.

Réglage par défaut: HEADING UP

7 DISPLAY MODE

Affiche des écrans pour les fonctions supplémentaires

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**7 DISPLAY MODE**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la fonction à afficher, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

BACKTRACK:	Écran de retour en arrière (Page 18)
ALTITUDE:	Écran de l'altitude (Page 22)
TIMER/CLOCK:	Écran du minuteur/horloge (Page 23)
GPS INFORMATION:	Écran des données GPS (Page 21)

TX

8 TX POWER

Règle la puissance de sortie d'émission.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[8 TX POWER]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la puissance de sortie TX.
"LOW" ↔ "MID" ↔ "HIGH"

HIGH	MID	LOW
		
50 W	25 W	5 W

NOTE: Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

9 AMS TX MODE

Pendant l'utilisation de la fonction AMS, le mode d'émission peut être sélectionné:

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[9 AMS TX MODE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le mode d'émission AMS.

Mode d'émission	Émission	Réception
AUTO (réglage par défaut)	Transmet automatiquement dans le mode de communication choisi par la fonction AMS.	Sélectionne automatiquement le mode de réception correspondant au signal reçu.
TX FM FIXED	Émet toujours dans le mode FM analogique.	
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Émet toujours dans le mode DN.	

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

10 MIC GAIN

La sensibilité (gain) du micro peut être réglée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[10 MIC GAIN]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.
La sensibilité peut être sélectionnée parmi les 5 niveaux suivants.
MIN / LOW / **NORMAL** / HIGH / MAX

11 VOX

Active/désactive la fonction VOX (émission à commande vocale), et règle le délai VOX.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[11 VOX]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

12 AUTO DIALER

Règle la méthode (automatique ou manuelle) pour émettre le code DTMF enregistré.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [12 AUTO DIALER] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	La fonction de composeur automatique est activée.
OFF	La fonction de composeur automatique est désactivée.

Pour plus de détails, voir “Réglage de la fonction de composeur automatique” (page 16).

13 TOT

L'émetteur-récepteur revient automatiquement à la réception après une émission continue pendant une durée spécifiée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [13 TOT] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min



Lorsque la fonction de temporisation est active, un bip est émis lorsqu'une émission continue approche de la durée définie. Au bout de 10 secondes, l'émetteur-récepteur revient au mode de réception.

14 DIGITAL VW

Règle la sélection du mode VW vocal numérique (FR vocale).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [14 DIGITAL VW] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le mode VW vocal numérique (FR vocale) peut être sélectionné.
OFF	Le mode VW vocal numérique (FR vocale) ne peut pas être sélectionné.

15 FM BANDWIDTH

Le niveau de modulation peut être réglé à la moitié de son niveau habituel. Sélectionne "WIDE" pour le trafic radioamateur normal.

- Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**15 FM BANDWIDTH**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

WIDE	Niveau normal de modulation d'émission.
NARROW	Modulation à la moitié du niveau normal.

16 RX MODE

Commute manuellement l'appareil sur un mode adapté (type ondes radio) pour la bande de fréquence de fonctionnement.

- Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**16 RX MODE**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le mode.

AUTO	Commute automatiquement le mode de modulation pour correspondre à la bande de fréquence.
FM	Passe en mode FM.
AM	Passe en mode AM.

17 SUB BAND

L'affichage de la sous-bande (partie inférieure de l'écran) peut être masqué. L'audio de réception de la sous-bande peut être coupé automatiquement en cas de réception de signaux sur la bande principale.

- Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**17 SUB BAND**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

SUB BAND

L'affichage de la sous-bande est masqué.

- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**SUB BAND**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

OFF	La sous-bande (partie inférieure de l'écran) n'est pas affichée.
ON	La sous-bande (partie inférieure de l'écran) est affichée.

SUBBAND MUTE

L'audio de réception de la sous-bande peut être coupé automatiquement en cas de réception de signaux sur la bande principale.

- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**SUBBAND MUTE**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
- Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	L'audio de la sous-bande ne sera pas désactivé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.
ON	L'audio de la sous-bande sera désactivé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.

18 AUDIO EQUALIZER

Configuration du système à double haut-parleur AESS utilisant les haut-parleurs frontaux et les haut- parleurs du boîtier principal.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [18 AUDIO EQUALIZER] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour régler la qualité sonore du haut-parleur frontal.

OFF	Qualité sonore standard sans AESS
FLAT	Utilise AESS sans modifier la qualité sonore
HI PITCH	Met l'accent sur les hautes fréquences
LO PITCH	Met l'accent sur les basses fréquences
BPF	Atténue les hautes et les basses fréquences

4. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
5. De la même manière, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner chaque élément de "REAR TONE", "REAR OUT" et "AESS PHASE", puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

FRONT TONE

OFF	Qualité sonore standard sans AESS (lorsqu'il est réglé sur OFF, seul "REAR OUT" peut être réglé).
FLAT	Utilise AESS sans changer la qualité sonore
HI PITCH	Met l'accent sur les hautes fréquences
LO PITCH	Met l'accent sur les basses fréquences
BPF	Atténue les hautes et les basses fréquences

REAR TONE

FLAT	Utilise AESS sans changer la qualité sonore
HI PITCH	Met l'accent sur les hautes fréquences
LO PITCH	Met l'accent sur les basses fréquences
BPF	Atténue les hautes et les basses fréquences
1kHz	Coupe les hautes fréquences au-dessus de 1kHz
700Hz	Coupe les hautes fréquences au-dessus de 700Hz

REAR OUT

0% - 100%	Niveau de sortie du haut-parleur du boîtier principal
------------------	---

AESS PHASE

OFF	Utilise le système AESS sans changer le délai
1.25ms - 20.00ms	Règle le délai entre la sortie audio du haut-parleur du panneau de contrôle et le haut-parleur du boîtier principal.

MEMORY

19 HOME

Rappelle le canal Home de la bande actuelle.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[19 HOME CH]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

20 MEMORY LIST

Affiche l'écran de la liste des canaux mémoire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[20 MEMORY LIST]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

21 MEMORY LIST MODE

Règle la liste des canaux mémoire à afficher en tournant le bouton **DIAL**, en confirmant le contenu de la mémoire, puis en appuyant sur le bouton **DIAL** pour rappeler le canal mémoire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[21 MEMORY LIST MODE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

22 PMG

Délai de reprise du balayage après l'absence de signal lors de la réception simultanée en mode PMG. Annule l'enregistrement de tous les canaux PMG.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[20 PMG]** → Appuyez sur le bouton **DIAL**.

La liste des canaux mémoire s'affiche.

L'écran de configuration des paramètres s'affiche.

PMG TIMER

Délai de reprise du balayage après l'absence de signal lors de la réception simultanée en mode PMG.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[PMG TIMER]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.
1sec / **2sec** / 3sec

PMG CLERA

Annulation de l'enregistrement de tous les canaux PMG.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[PMG CLEAR]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran de confirmation s'affiche.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

CONFIG

23 BEEP

Règle le volume du bip qui retentit lorsqu'une touche est enfoncée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[23 BEEP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.
Le volume du bip peut être sélectionné parmi 3 niveaux.

OFF / **LOW** / HIGH

24 BAND SKIP

Règle la bande sélectionnée lorsque la touche **[BAND M>V]** est enfoncée.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[24 BAND SKIP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la bande à régler avec une pression du bouton **FUNC**.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour régler "ON" (sélectionnable) ou "OFF" (non sélectionnable).

AIR: OFF / **ON** (108MHz - 137MHz)

VHF: OFF / **ON** (137MHz - 174MHz)

UHF: OFF / **ON** (400MHz - 480MHz)

OTHER: OFF / **ON** (174MHz - 400MHz, 480MHz - 999.995MHz)

25 RPT ARS

Règle la fonction de décalage relais automatique

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[25 RPT ARS]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

AUTO	La fonction de décalage relais automatique est activée.
OFF	La fonction de décalage relais automatique est désactivée.

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

26 RPT SHIFT

Règle le sens du décalage relais d'émission.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[26 RPT SHIFT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage du sens de décalage.

OFF	La fréquence d'émission ne sera pas décalée.
-	La fréquence d'émission sera décalée vers le bas.
+	La fréquence d'émission sera décalée vers le haut.

27 RPT SHIFT FREQ

Règle la fréquence de décalage relais d'émission.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[27 RPT SHIFT FREQ]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la fréquence désirée du décalage relais d'émission.

La largeur de décalage peut être réglée à intervalles de 0.05 MHz entre 0.00 MHz et 99.95 MHz.

Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence.

28 RPT REVERSE

La fonction "inverse" inverse temporairement les fréquences d'émission et de réception. Cela permet de vérifier si une communication directe avec l'autre station est possible.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [28 RPT REVERSE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
 - Les fréquences d'émission et de réception sont provisoirement inversées (état "inverse").
 - Dans l'état "inverse", les voyants "-" ou "+" clignotent sur l'écran.
2. Pour débloquer l'état inverse, répétez les étapes ci-dessus.

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

29 MIC PROGRAM KEY

Des fonctions peuvent être attribuées aux touches programmables (P1 à 04) du microphone fourni (SSM-85D).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [29 MIC PROGRAM KEY] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

30 DATE&TIME ADJUST

Règle la date et l'heure de l'horloge du **FTM-500DE**. Dans les réglages par défaut, la date et l'heure sont automatiquement réglées lors de l'acquisition de signaux GPS, par conséquent aucun réglage manuel n'est nécessaire dans ce cas.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [30 DATE&TIME ADJUST] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour modifier la date → le mois → le jour → l'heure → les minutes.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour modifier le paramètre.
4. Lorsque "minute" est configuré et que le bouton **FUNC** est enfoncé, l'heure devient "00" et les réglages de la date et de l'heure sont confirmés.

Notez que les valeurs de réglage ne seront pas sauvegardées si vous quittez le menu de configuration pendant le réglage.

31 DATE&TIME FORMAT

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [31 DATE&TIME FORMAT] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [DATE] ou [TIME].
3. Tournez le bouton **FUNC** pour modifier le réglage.

DATE	yyyy/mmm/dd, dd/mmm/yyyy, yyyy/dd/mmm, mmm/dd/yyyy
TIME	24 heures / 12 heures

32 TIME ZONE

L'heure d'horloge du **FTM-500DE** peut être synchronisée pour le fuseau horaire avec les données horaires (Temps universel coordonné) provenant du GPS.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [32 TIME ZONE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.
Le fuseau horaire peut être réglé à intervalles de 0,5 heure jusqu'à ± 14 heures.
Réglage par défaut : UTC ±0 :00

33 STEP

Règle le pas de fréquence en tournant le bouton d'accord ou en appuyant sur la touche.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[33 STEP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**. Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

34 CLOCK TYPE

Le signal d'horloge de l'unité centrale peut être modifié pour qu'aucun signal parasite interne ne soit entendu par le récepteur. Sélectionne "A" pendant le fonctionnement normal.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[34 CLOCK TYPE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

A	Le fonctionnement du décalage d'horloge est activé et désactivé automatiquement.
B	Le décalage d'horloge est toujours en fonctionnement.

35 UNIT

Règle les unités de mesure pour afficher l'altitude, la distance et la vitesse.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[35 UNIT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

INCH	Affiche les unités dans le système impérial/américain.
METRIC	Affiche les unités dans le système métrique.

Les réglages par défaut dépendent de la version de l'émetteur-récepteur.

36 APO

L'émetteur-récepteur peut être mis hors tension automatiquement lorsqu'il n'y a aucune opération pendant un certain temps.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[36 APO]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Ne met pas l'appareil hors tension automatiquement.
0,5 heure à 12 heures	L'appareil est mis hors tension lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant une durée spécifiée.

37 GPS DATUM

Règle le système de référence standard de localisation GPS géodésique

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[37 GPS DATUM]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

WGS-84	Positions utilisant le système de référence géodétique mondial. Ce système est utilisé comme standard dans le monde entier.
TOKYO MEAN	Positions utilisant le système de référence géodésique japonais. En cas de localisation au Japon (Tokyo), l'erreur peut être réduite.



Sélectionnez "WGS-84" pour le fonctionnement normal.

38 GPS DEVICE

Choix de l'utilisation du GPS intégré ou d'un GPS externe.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[38 GPS DEVICE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

INTERNAL	Utilise le GPS intégré.
EXTERNAL	Utilise les données GPS d'un GPS externe connecté à la prise jack EXT GPS du panneau avant.



La vitesse de transmission des données de la prise jack EXT GPS est de 9600 bps et n'est pas modifiable.

39 GPS LOG

Règle l'intervalle de temps pour l'enregistrement des données de position GPS sur la carte microSD.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[39 GPS LOG]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'intervalle de temps

OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec

Si "OFF" est sélectionné, aucune donnée GPS n'est sauvegardée sur la carte mémoire microSD.



• Les données sauvegardées sur la carte mémoire microSD sont sauvegardées au format yymmddhhmmss.log.

• Les données sauvegardées peuvent être affichées avec les applications OEM PC*.

*Yaesu ne fournit pas d'assistance technique pour les applications PC.

AUDIO

40 RECORDING

Règle la fonction d'enregistrement vocal.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [40 RECORDING] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

41 REC/STOP

Démarre et arrête l'enregistrement vocal.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [41 REC/STOP] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

42 FRONT SP MUTE

Paramètres de fonctionnement du haut-parleur frontal lorsque des haut-parleurs externes sont branchés.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [42 FRONT SP MUTE] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

CONTINUE	L'audio du haut-parleur frontal ne sera pas désactivé lorsque des haut-parleurs externes sont branchés.
AUTO MUTE	L'audio du haut-parleur frontal sera désactivé lorsque des haut-parleurs externes sont branchés.

SIGNALING

43 DTMF

Sélectionnez la mémoire DTMF enregistrée de 0 à 9 et appuyez sur **PTT** pour envoyer automatiquement le code DTMF.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[43 DTMF]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la mémoire DTMF désirée (1 à 9).
3. Appuyez sur **PTT**.

Pour plus de détails, voir “Émission automatique du code DTMF avec la mémoire DTMF” (page 16).

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

44 DTMF MEMORY

Enregistre la mémoire DTMF (16 chiffres maximum, 9 canaux) pour l'émission automatique avec le composeur automatique.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[44 DTMF MEMORY]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Pour plus de détails, voir “Enregistrement de la mémoire DTMF” (page 16).

45 SQL TYPE

Sélection du type de squelch en mode analogique FM.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[45 SQL TYPE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Pour plus de détails, voir “Sélection du type de squelch en mode analogique FM” (page 9).

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

46 TONE SQL FREQ / DCS CODE

Règle la fréquence de tonalité CTCSS ou le code DCS.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[46 TONE SQL FREQ]*** ou **[46 DCS CODE]*** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

*Le nom de l'élément change automatiquement en fonction du réglage de "42 SQL TYPE".

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

47 SQL EXPANSION

Le type de squelch peut être réglé séparément pour l'émission et la réception.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[47 SQL EXPANSION]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Ajoute des types de squelch pour le signalement
OFF	N'ajoute pas de types de squelch pour le signalement

48 PAGER CODE

Le nouveau code de radiomessagerie permet d'appeler uniquement des stations spécifiques.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[48 PAGER CODE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Pour plus de détails, voir "Réglage du code de votre station" (page 12).

49 PR FREQUENCY

Règle une tonalité CTCSS de squelch sans communication de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[49 PR FREQUENCY]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la fréquence de tonalité CTCSS désirée.
De 300Hz à 3000Hz (pas de 100Hz)

50 BELL RINGER

Le bip peut être réglé pour émettre une alerte lorsqu'un appel est reçu d'une autre station.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[50 BELL RINGER]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Pour plus de détails, voir "Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie" (page 13).

51 WX ALERT

Activation ou désactivation de la fonction d'alerte météo qui prévient en cas de tempêtes ou d'ouragans.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[51 WX ALERT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Active la fonction d'alerte météo.
OFF	Désactive la fonction d'alerte météo.

SCAN

52 SCAN

Démarre ou arrête le balayage de canaux en mode VFO ou en mode Mémoire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[52 SCAN]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**. Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

NOTE : Cet élément est enregistré dans le menu de fonctions personnalisé par le réglage par défaut.

53 DUAL RCV MODE

Active la fonction de balayage prioritaire ou de double réception A-B.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[53 DUAL RCV MODE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF / PRIORITY SCAN

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

54 DUAL RX INTERVAL

Règle l'intervalle de temps pour rechercher un signal sur le canal prioritaire (canal HOME) pendant le balayage prioritaire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[54 DUAL RX INTERVAL]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

0,5 sec / 1,0 sec / 2,0 sec / 3,0 sec / **5,0 sec** / 7,0 sec / 10 sec

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

55 PRIORITY REVERT

Règle pour toujours émettre sur le canal prioritaire (canal HOME) lorsque PTT est enfoncé pendant la double réception.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[55 PRIORITY REVERT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Envoie toujours sur le canal prioritaire (canal HOME)
OFF	Envoie à la fréquence actuellement affichée.

56 SCAN RESUME

Règle l'intervalle de temps pour reprendre le balayage après la fin de la réception d'un signal pendant le balayage.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[56 SCAN RESUME]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

BUSY	Continue à recevoir la fréquence jusqu'à ce que le signal disparaisse.
HOLD	Arrête le balayage et reçoit cette fréquence.
1 sec / 3 sec / 5 sec	Redémarre le balayage après avoir reçu la fréquence pour l'intervalle de temps.

DIGITAL

57 DIGITAL POPUP

Règle la durée d'affichage des informations de la station éloignée (telles que l'indicatif) sur l'écran LCD.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[57 DIGITAL POPUP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Les informations de la station éloignée ne sont pas affichées.
2 sec - 10 sec - 60 sec	Règle la durée d'affichage des informations de la station éloignée.
CONTINUE	Les informations de la station éloignée sont affichées en continu.

58 LOCATION SERVICE

Règle l'émission ou non de la position de votre station en mode numérique.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[58 LOCATION SERVICE]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Envoie les données de position de votre station.
OFF	N'envoie pas les données de position de votre station.

59 STANDBY BEEP

Règle l'émission ou non du bip d'attente lorsque la station éloignée termine l'émission.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[59 STANDBY BEEP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le bip d'attente est émis.
OFF	Le bip d'attente n'est pas émis.

GM

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir le "Manuel d'instruction de la fonction GM du **FTM-500DE**" disponible sur le site Yaesu.

WIRES-X

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir le "Manuel d'instruction **FTM-500DE WIRES-X**", disponible sur le site Yaesu.

69 COM PORT

Règle la vitesse et les paramètres de communications de la prise DATA du port COM sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[69 COM PORT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran de configuration des paramètres s'affiche.

SPEED

Réglage de la vitesse de communication.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[SPEED]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de communication désirée, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le réglage alterne comme suit :

4800bps / **9600bps** / 19200bps / 38400bps / 57600bps

OUTPUT

Sélectionne la fonction de sortie du port COM.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OUTPUT]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le type de sortie de données, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

OFF	Le port COM est désactivé.
GPS OUT	Transmet les données satellites du récepteur GPS.
PACKET	Transmet les paquets de données AX.25 provenant du modem interne.
WAYPOINT	Transmet les informations de balise WAYPOINT de paquet APRS d'autres stations, acquises à partir des données reçues.

WP FORMAT

Règle le nombre de chiffres pour les informations CALLSIGN de stations APRS BEACON, qui accompagnent différentes données lorsque WAYPOINT est sélectionné pour OUTPUT.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[WP FORMAT]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC** pour sélectionner le nombre de chiffres de l'indicatif de la station balise APRS qui est ajouté à chaque donnée.

NMEA 9	Affiche les 9 derniers chiffres de l'indicatif (exemple : JA1YOE-14 est transmis comme " JA1YOE-14 ").
NEMA 8	Affiche les 8 derniers chiffres de l'indicatif (exemple : JA1YOE-14 est abrégé comme " A1YOE-14 ").
NMEA 7	Affiche les 7 derniers chiffres de l'indicatif (exemple : JA1YOE-14 est abrégé comme " 1YOE-14 ").
NMEA 6	Affiche les 6 derniers chiffres de l'indicatif (exemple : JA1YOE-14 est abrégé comme " YOE-14 ").

WP FILTER

Règle le type de balise à transmettre lorsque "WAYPOINT" est sélectionné dans "OUTPUT".

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**WP FILTER**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le type de balise que vous souhaitez transmettre, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

ALL	Transmet toutes les balises reçues.
MOBILE	Transmet uniquement les balises de la station mobile.
FREQUENCY	Transmet uniquement les balises des stations avec des informations de fréquence.
OBJECT/ITEM	Transmet uniquement les balises des stations Objet ou des stations Élément.
DIGIPEATER	Transmet uniquement les balises des stations de répéteur numérique.
VoIP	Transmet uniquement les balises des stations VoIP comme WIRES.
WEATHER	Transmet uniquement les balises des stations météo.
YAESU	Transmet uniquement les balises des stations qui utilisent des émetteurs-récepteurs Yaesu.
CALL RINGER	Transmet uniquement les informations des stations avec sonnerie d'indicatif, réglées dans [80 APRS RINGER (CS)] dans le menu de configuration APRS.
RANGE RINGER	Transmet uniquement les informations des stations reconnues comme des stations qui s'approchent par la fonction de sonnerie de portée [79 APRS RINGER] dans le menu de configuration APRS.

70 DATA BAND

Règle la bande de fonctionnement de communication APRS (modem interne) et de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**70 DATA BAND**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

APRS

Règle la bande de fonctionnement APRS.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**APRS**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la bande de fonctionnement APRS, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

MAIN BAND	Utilise toujours la bande principale (partie supérieure de l'écran).
SUB BAND	Utilise toujours la sous-bande (partie inférieure de l'écran).
THIS BAND	Le réglage de cet élément de menu définit le trafic APRS sur la bande affichée en haut de l'écran. En appuyant sur la touche, [↑↓] les bandes supérieure et inférieure sont échangées. La bande de trafic APRS est aussi échangée et l'affichage de la valeur de ce paramètre passe à "OTHER BAND".
OTHER BAND	Le réglage de cet élément de menu définit le trafic APRS sur la bande affichée en bas de l'écran.

DATA

Règle la bande de fonctionnement de transmission de données.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionnez [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la bande de fonctionnement de transmission de données, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

MAIN BAND	Utilise toujours la bande principale (partie supérieure de l'écran).
SUB BAND	Utilise toujours la sous-bande (partie inférieure de l'écran).
THIS BAND	Le réglage de cet élément de menu définit le trafic DATA sur la bande affichée en haut de l'écran. En appuyant sur la touche, [↑↓] les bandes supérieure et inférieure sont échangées. La bande de trafic DATA est aussi échangée et l'affichage de la valeur de ce paramètre passe à "OTHER BAND".
OTHER BAND	Le réglage de cet élément de menu définit le trafic DATA sur la bande affichée en bas de l'écran.

71 DATA SPEED

Règle le débit en bauds de l'APRS (modem interne) et de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**71 DATA SPEED**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran des paramètres détaillés s'affichera.

APRS

Règle la vitesse de transmission par paquets APRS.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [**APRS**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de transmission APRS, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le réglage alterne comme suit :

1200 bps / 9600 bps

DATA

Règle la vitesse de transmission de données APRS.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionnez [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la vitesse de transmission de données, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le réglage alterne comme suit :

1200 bps / 9600 bps

72 DATA SQL

Réglez la condition de détection de squelch pendant le fonctionnement APRS (modem interne) et la condition de sortie du terminal squelch de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[72 DATA SQL]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

L'écran des paramètres détaillés s'affichera.

APRS

Règle la condition de détection de squelch pendant le fonctionnement APRS.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[APRS]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

RX BAND	L'émission n'est pas possible si le squelch de la bande de réception est ouvert.
TX/RX BAND	L'émission n'est pas possible si le squelch de la bande de réception ou de la bande d'émission est ouvert.

DATA

Règle la condition de sortie (pendant la réception) du terminal squelch de la prise jack DATA.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[DATA]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

RX BAND	Le terminal SQL devient actif lorsque le squelch de la bande de réception est ouvert.
TX/RX BAND	Le terminal SQL devient actif lorsque le squelch de la bande de réception ou de la bande de transmission est ouvert.

TX

Règle la condition de sortie (pendant l'émission) du terminal squelch de la prise jack DATA.

Règle l'activation ou non de la borne SQL pendant l'émission des "DATA" configurées dans le menu "70 DATA BAND".

Lorsqu'elle est réglée sur "ON", l'émission d'un périphérique externe tel qu'un TNC peut être supprimée pendant que cet appareil émet dans la bande de données.

1. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[TX]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

ON	Le terminal SQL devient actif pendant l'émission.
OFF	Le terminal SQL ne devient pas actif pendant l'émission.

APRS

La fonction APRS de l'émetteur-récepteur est un système de transmission de données telles que les messages et la position de stations au format APRS. Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation APRS pour plus de détails (téléchargez le manuel depuis le site YAESU).

107 BACKUP

Les données de configuration de l'émetteur-récepteur peuvent être sauvegardées sur une carte mémoire microSD, et les données sauvegardées peuvent être chargées dans l'émetteur-récepteur.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[107 BACKUP]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner l'opération à effectuer.

ÉCRIRE SUR SD	Sauvegarde les données de configuration de l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.
LIRE À PARTIR DE SD	Charge les données dans l'émetteur-récepteur depuis une carte mémoire microSD.

3. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de sélection de destination de la copie s'affiche.
4. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner le fichier à copier, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.

ALL	Copie toutes les données.
MEMORY	Copie uniquement les canaux mémoires et les données de position de retour en arrière.
SETUP	Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.

5. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
"Completed" s'affichera une fois la copie terminée.

108 MEMORY INFO

Affichage des informations de la carte mémoire SD.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[108 MEMORY INFO]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Le graphique à barres et les informations suivantes s'affichent :

Espace utilisé : xx,xxx Mo

Espace libre : xx,xxx Mo

Capacité : xx,xxx Mo

109 FORMAT

Initialisez une nouvelle carte mémoire micro-SD.



Le formatage d'une carte mémoire microSD efface toutes les données qui y sont enregistrées. Avant de formater la carte, vérifiez les données et sauvegardez-les avant le formatage.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[109 FORMAT]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
2. Pour formater la carte microSD, tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

OPTION

111 Bluetooth

Règle les paramètres Bluetooth® et se connecte au casque Bluetooth en option SSM-BT10.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**111 Bluetooth**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.

112 VOICE MEMORY

Règle les paramètres relatifs au guide vocal FVS-2 (en option) fixé à l'émetteur-récepteur.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**112 VOICE MEMORY**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Voir "Utilisation de la mémoire vocale" (page 26) pour plus de détails.

113 FVS REC

Lance l'enregistrement de l'audio reçu avec le guide vocal FVS-2 (en option).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**113 FVS REC**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Voir "Enregistrement de l'audio de réception" (page 27) pour plus de détails.

114 TRACK SELECT

Sélectionne la piste à lire sur le guide vocal FVS-2 (en option).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**114 TRACK SELECT**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Voir "Sélection de la piste" (page 27) pour plus de détails.

115 FVS PLAY

Lit l'audio enregistré du guide vocal FVS-2 (en option).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**115 FVS PLAY**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Voir "Lecture de l'audio enregistrée" (page 27) pour plus de détails.

116 FVS STOP

Arrête la lecture ou l'enregistrement du guide vocal FVS-2 (en option).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**116 FVS STOP**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

117 FVS CLEAR

Tout l'audio enregistré avec le guide vocal FVS-2 (en option) est supprimé d'un seul coup.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**117 CLEAR**] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.

Voir "Suppression de l'audio enregistrée" (page 27) pour plus de détails.

118 VOICE GUIDE

Utilisez le guide vocal FVS-2 (en option) pour annoncer la fréquence de fonctionnement par la voix.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [**118 VOICE GUIDE**] → Appuyez su le bouton **FUNC**.

Voir "Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement" (page 28) pour plus de détails.

CLONE

Toutes les données enregistrées dans le répertoire de l'émetteur-récepteur peuvent être copiées (clonées) sur d'autres émetteurs-récepteurs FTM-500DE.

Pour plus de détails, voir "Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur" (page 30).

RESET

Il est possible de rétablir les paramètres et le contenu de la mémoire de l'émetteur-récepteur aux réglages par défaut, et d'utiliser les fonctions préréglées.

121 CALLSIGN

L'identifiant de l'indicatif enregistré sur l'émetteur-récepteur peut être modifié en utilisant le menu set (réglage).

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[121 CALLSIGN]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
La première lettre de l'identifiant de l'indicatif clignote.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner la lettre désirée, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Le curseur se déplace vers la droite.
 - Jusqu'à 10 caractères alphanumériques incluant le tiret et le slash peuvent être saisis.
4. Répétez l'étape 3 pour terminer la saisie du nouvel indicatif.
5. Appuyez sur le bouton **FUNC** et maintenez-le enfoncé.

122 MEMORY CH RESET

Supprimez les données enregistrées dans les canaux mémoire.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[122 MEMORY CH RESET]**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Effacez tous les canaux mémoire et l'émetteur-récepteur redémarrera.

123 APRS RESET

Rétablit le réglage APRS.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[123 APRS RESET]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Effacez tous les paramètres APRS et il redémarrera automatiquement.

124 CONFIG SET

Tous les paramètres actuels peuvent être enregistrés dans le préréglage.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → **[124 CONFIG SET]** → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
"Completed" s'affiche une fois l'enregistrement des préréglages terminé.

125 CONFIG RECALL

Rappelle tous les paramètres enregistrés dans le pré-réglage.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [125 CONFIG RECALL] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Les pré-réglages enregistrés sont rappelés, "Completed" s'affiche et l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement.

126 SOFTWARE VERSION

Affiche les versions de logiciel.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [126 SOFTWARE VERSION] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
Les versions logicielles " Main " (principale), " Sub " (secondaire) et " DSP " s'affichent.

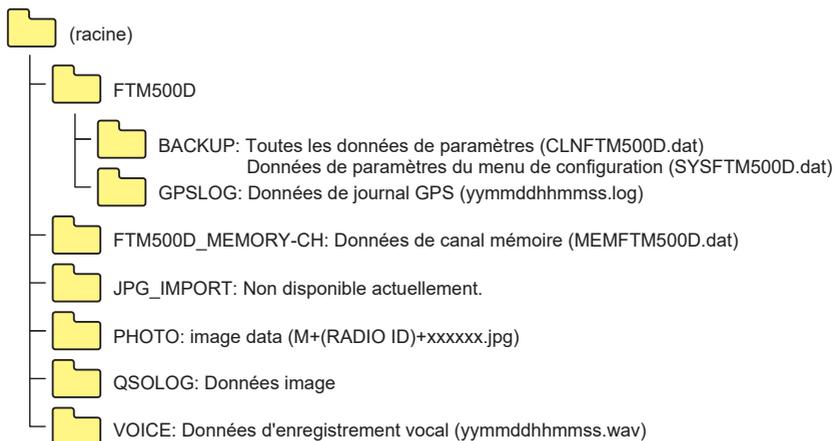
127 FACTORY RESET

Pour rétablir tous les réglages de l'émetteur-récepteur et le contenu des mémoires aux valeurs par défaut.

1. Maintenez le bouton **FUNC** enfoncée → [127 FACTORY RESET] → Appuyez sur le bouton **FUNC**.
L'écran de confirmation s'affiche.
2. Tournez le bouton **FUNC** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **FUNC**.
Une fois que toutes les données sont effacées, l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement et l'écran d'entrée de l'indicatif s'affiche.

Configuration du dossier de la carte micro-SD

Une carte mémoire microSD disponible dans le commerce peut être insérée dans le **FTM-500DE** pour sauvegarder différents fichiers de données. Les paramètres de chaque fonction sont enregistrés dans les dossiers suivants.



La partie [yymmddhhmmss] du nom de fichier comprend l'année (yy), le mois (mm), le jour (dd), l'heure (hh), les minutes (mm), et les secondes (ss).

Soin et entretien

Éteignez l'émetteur-récepteur avant d'éliminer la poussière et les taches de l'émetteur-récepteur avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, humidifiez légèrement un chiffon doux et essorez-le bien avant d'essuyer les taches.



N'utilisez jamais de détergents ménagers ou de solvants organiques (diluants, benzène, etc.). Sinon, la peinture peut faire des cloques, ou la finition de l'émetteur-récepteur peut être endommagée.

Remplacement du fusible

Lorsque le fusible du câble d'alimentation DC saute et que l'émetteur-récepteur ne peut plus fonctionner, corrigez la cause du problème et ensuite remplacez le fusible par un fusible correct (15 A).



Lors du remplacement du fusible, veillez à débrancher le câble d'alimentation de l'émetteur-récepteur et de l'alimentation DC extérieure.

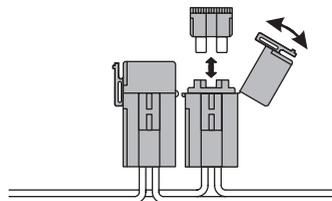
● Remplacement du fusible d'un câble d'alimentation c.c.

1. Préparez un nouveau fusible.
Utilisez un fusible de calibre 15 A.



N'utilisez jamais un fusible qui n'est pas du calibre spécifié

2. Ouvrez le porte-fusible comme illustré dans le schéma à droite.
3. Enlevez le fusible grillé.
4. Fixez le nouveau fusible.
5. Fermez le porte-fusible.



Dépannage

Vérifiez les points suivants avant de faire appel aux services de réparation.

Il n'y a pas d'alimentation

- L'alimentation externe est-elle branchée correctement?
Branchez le fil noir à la borne négative (-) et le fil rouge à la borne positive (+).
- La capacité de tension et de courant de l'alimentation externe est-elle suffisante?
Vérifiez la capacité de tension et de courant de l'alimentation externe.
Tension : 13,8 V
Intensité maximum : 15 A ou plus
- Le fusible a-t-il sauté ?
Remplacez le fusible.

Il n'y a aucun son

- Le niveau ou le réglage du squelch est-il trop haut?
Ajustez le niveau du squelch en cas de réception de signaux faibles.
- Le volume est-il bas ?
Augmentez le volume en tournant le bouton VOL dans le sens horaire.
- Le silencieux de tonalité ou le DCS sont-ils activés (on) ?
Lorsque le silencieux (squelch) de tonalité ou le DCS sont activés, aucun son ne sera entendu tant que l'on n'a pas reçu des signaux contenant la même fréquence de tonalité ou le code DCS correspondant au code initialisé.
- Le mode numérique C4FM est-il activé ?
Lorsque la fonction AMS est active, le son n'est pas émis tant que l'émetteur-récepteur ne reçoit pas un signal en mode FM analogique. De plus, lorsque la fonction DG-ID est active et que le numéro DG-ID est différent de "00", le son n'est pas émis tant que l'émetteur-récepteur ne reçoit pas un signal ayant un numéro DG-ID correspondant.
- Le haut-parleur externe est-il branché ?
Branchez correctement un haut-parleur ayant une impédance de 4 à 16 Ω .
- Le casque Bluetooth® est-il utilisé ?
Coupez l'alimentation du casque Bluetooth®, ou désactivez la fonction Bluetooth® dans le menu de configuration.

Il n'y a pas d'émission

- Le bouton PTT est-il enfoncé correctement ?
- Le micro est-il branché correctement ?
Branchez le connecteur à fond dans la prise jack MIC.
- La fréquence d'émission est-elle réglée sur la bande radio amateur ?
L'émission en dehors de la bande radioamateur n'est pas possible.
- L'antenne ou le câble coaxial est-il cassé ?
Remplacez l'antenne ou le câble coaxial.
- La tension de l'alimentation externe est-elle normale ?
Si la tension de l'alimentation diminue pendant l'émission, l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas avec des performances maximales. Utilisez une alimentation c.c. stable ayant une tension de 13.8 V et une intensité de 15 A.

Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas.

- La fonction de verrouillage est-elle activée ?
Annulez le verrouillage en appuyant brièvement sur l'interrupteur d'alimentation.

YAESU

Radio for Professionals

Copyright 2023
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut
être reproduite sans l'autorisation de
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport Building D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2305-A